

2009 - 2010
Annual Report

Horizon Health Network

Rapport annuel

2009 - 2010

Réseau de santé Horizon



Table of Contents

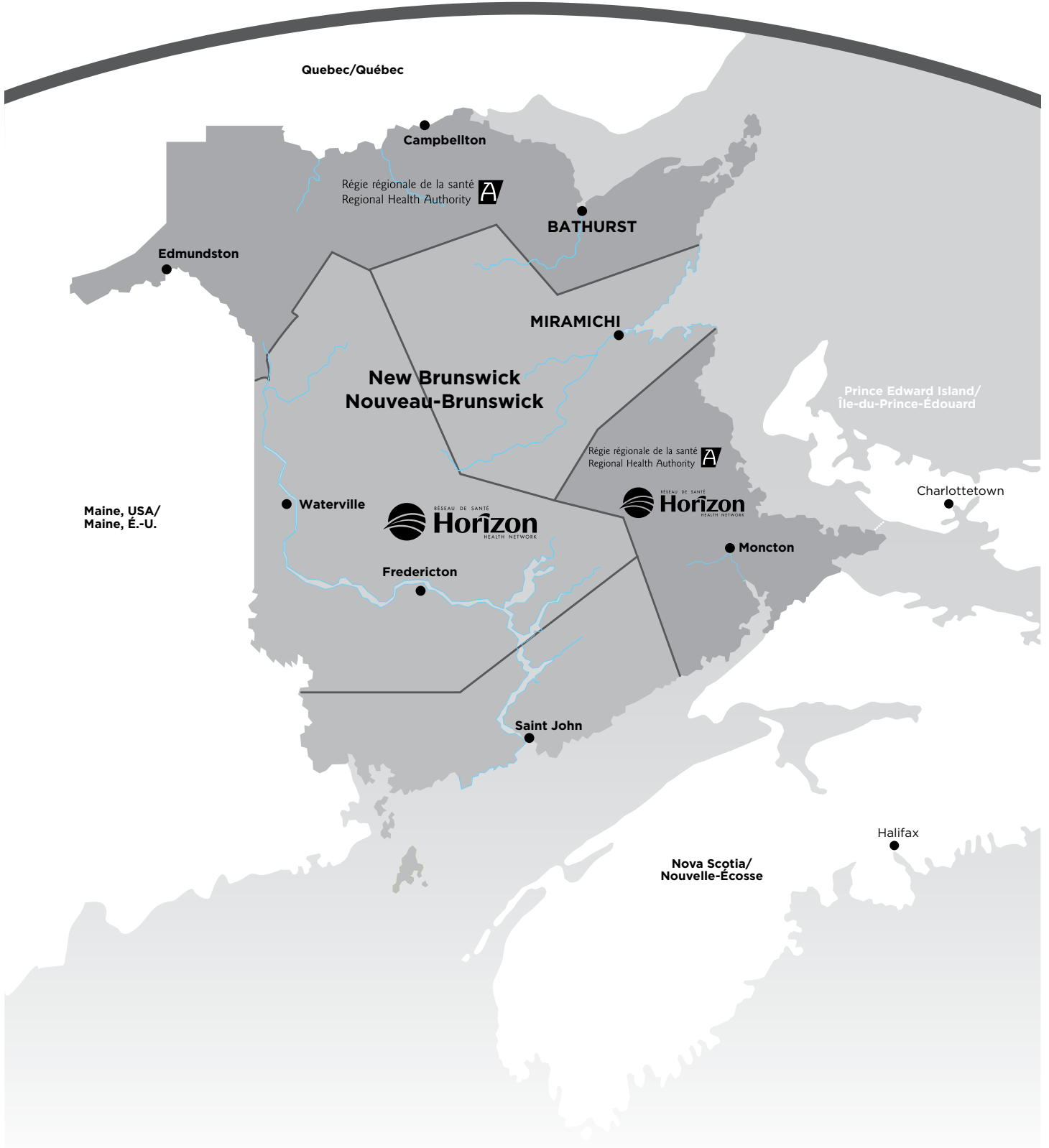
	<i>Page</i>
Corporate Profile	5
Facilities, Services, Foundations and Auxiliaries/Alumnae	6
General Statistics	10
Corporate Message	11
Board of Directors	15
Executive Management Team	16
Executive Directors	16
Medical Leadership	17
Regional Medical Advisory Committee	18
Professional Advisory Committee	19
Strategic Framework	20
Annual Highlights	22
Statistical Analysis	38
Financial Overview	48

Horizon Health Network
 155 Pleasant Street,
 Miramichi, NB
 E1V 1Y3
 Telephone Number: (506) 623-5500
 Fax Number: (506) 623-5533
www.HorizonNB.ca

Table des matières

	<i>Page</i>
Profil de l'organisation	5
Établissements, services, fondations, auxiliaires et anciens et anciennes	6
Statistiques générales	10
Message de la direction	11
Conseil d'administration	15
Équipe de direction	16
Directeurs généraux	16
Leadership médical	17
Comité médical consultatif régional	18
Comité consultatif des membres des professions libérales	19
Orientations stratégiques	20
Faits saillants de l'année	22
Analyse statistique	39
Aperçu financier	48

Réseau de santé Horizon
 155, rue Pleasant
 Miramichi (Nouveau-Brunswick)
 E1V 1Y3
 Téléphone : 506-623-5500
 Télécopieur : 506-623-5533
www.HorizonNB.ca



Corporate Profile

Horizon Health Network is located in New Brunswick and is Atlantic Canada's largest health authority with expertise in diverse areas of health and community services.

Created in September 2008, Horizon includes over 100 facilities and offices providing the full continuum of acute care and community-based health services to New Brunswick, northern Nova Scotia, and Prince Edward Island. These services include Public Health, Community Services, Community Health Clinics, Health Centers, Addictions Services, Mental Health Services, Extra Mural Programs, Long-Term Residential Care and Acute Care Hospitals.

Horizon has provincial responsibilities for tertiary health care and unique provincial programs such as the New Brunswick Heart Centre, NB Trauma Program and the Stan Cassidy Centre for Rehabilitation.

The organization has an operating budget of approximately \$1.1 billion and includes 14,000 staff, 1,000 physicians, 3,500 volunteers, 20 Foundations and 19 Auxiliary and Alumnae organizations.

Horizon Health Network plays a major role in research, education, innovation and health and wellness and is home to the Dalhousie Medicine New Brunswick distributed medical education program centered in Saint John and delivered in Fredericton, Miramichi, Moncton, Saint John and Waterville.

Profil de l'organisation

Situé au Nouveau-Brunswick, le Réseau de santé Horizon est la plus grande régie de la santé au Canada atlantique. L'organisation jouit d'une expertise dans divers secteurs de la santé et des services communautaires.

Créé en septembre 2008, le Réseau de santé Horizon offre une gamme complète de soins de courte durée et de services de santé communautaire aux résidents du Nouveau-Brunswick, du nord de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard. Sont inclus les services de santé publique, les services communautaires, les cliniques de santé communautaire et les centres de soins santé, les services de traitement des dépendances, les services de santé mentale, les programmes extra-muraux, les soins de longue durée pour anciens combattants (résidents des unités spécialisées) et les hôpitaux de soins de courte durée.

Le Réseau de santé Horizon assume la responsabilité provinciale des soins de santé tertiaires ainsi que de certains programmes provinciaux uniques, comme ceux offerts par le Centre cardiaque du N.-B., le Programme de traumatologie du N.-B. et le Centre de réadaptation Stan Cassidy du Nouveau-Brunswick.

L'organisation gère un budget d'exploitation d'approximativement 1,1 milliard de dollars et s'appuie sur le travail de 14 000 employés, 1 000 médecins, 3 500 bénévoles, 20 fondations et 19 associations d'auxiliaires et d'anciens.

Le Réseau de santé Horizon joue un rôle principal dans les domaines de la recherche, de l'éducation, de l'innovation, de la santé et du mieux-être. L'organisation chapeaute le programme de formation médicale distribué Dalhousie Medicine New Brunswick qui, depuis ses bureaux à Saint John, est offert à Fredericton, à Miramichi, à Moncton, à Saint John et à Waterville.

Facilities and Services

Hospitals (12)

- Charlotte County Hospital (St. Stephen)
- Dr. Everett Chalmers Regional Hospital (Fredericton)
- Grand Manan Hospital
- Hotel- Dieu of St. Joseph (Perth-Andover)
- Miramichi Regional Hospital
- Oromocto Public Hospital
- Sackville Memorial Hospital
- Saint John Regional Hospital
- St. Joseph's Hospital (Saint John)
- Sussex Health Centre
- The Moncton Hospital
- Upper River Valley Hospital (Waterville)

Veterans Units (2)

- Ridgewood Veterans Wing (Saint John)
- Veterans Health Unit (Fredericton)

Provincial Rehabilitation Centre (1)

- Stan Cassidy Centre for Rehabilitation (Fredericton)

Long Term Mental Health Services (1)

- Centracare (Saint John)

Designated Community Health Centres (5)

- Albert County Health and Wellness Centre (Riverside-Albert)
- Central Miramichi Community Health Centre (Doaktown)
- Queens North Community Health Centre (Minto)
- Tobique Valley Community Health Centre (Plaster Rock)
- St. Joseph's Community Health Centre (Saint John)

Établissements et services

Hôpitaux (12)

- Hôpital du comté de Charlotte (St. Stephen)
- Hôpital régional Dr Everett Chalmers (Fredericton)
- Hôpital de Grand Manan
- Hôtel-Dieu Saint-Joseph (Perth-Andover)
- Hôpital régional de Miramichi
- Hôpital public d'Oromocto
- Hôpital mémorial de Sackville
- Hôpital régional de Saint John
- Hôpital St. Joseph (Saint John)
- Centre de santé de Sussex
- L'Hôpital de Moncton
- Hôpital du Haut de la Vallée (Waterville)

Unités pour anciens combattants (2)

- Aile des anciens combattants Ridgewood (Saint John)
- Unité de santé pour anciens combattants (Fredericton)

Centre provincial de réadaptation (1)

- Centre de réadaptation Stan Cassidy (Fredericton)

Services de soins de longue durée en santé mentale (1)

- Centracare (Saint John)

Centres de santé communautaire désignés (5)

- Centre de santé et de mieux-être du comté d'Albert (Riverside-Albert)
- Centre de santé communautaire central de Miramichi (Doaktown)
- Centre de santé communautaire de Queens Nord (Minto)
- Centre de santé communautaire de Tobique Valley (Plaster Rock)
- Centre de santé communautaire St. Joseph (Saint John)

Future Developments (1)

- Urban Community Health Centre (Fredericton)

Satellite Community Health Centres (2)

- Noreen Richard Health Centre (Fredericton)
- Médisanté Saint-Jean (Saint John)

Health Centres/Clinics (26)

- Baie Ste. Anne Health Clinic
- Blackville Health Clinic
- Campobello Health Centre
- Chipman Health Centre
- Deer Island Health Centre
- Diabetes Education Clinic (Fredericton)
- Forest Hill Centre (Fredericton)
- Fredericton Junction Health Centre
- Fundy Health Centre (Blacks Harbour)
- Gibson Health Clinic (Collaborative Practice Clinic) (Marysville)
- Kennebecasis Valley Health Services (Quispamsis)
- Haemodialysis Unit (Fredericton)
- Harvey Health Centre
- Health Services Centre Rexton
- Katherine Wright Family Wellness Centre (Moncton)
- McAdam Health Centre
- Miramichi Health Centre
- Miramichi Addictions Recovery Clinic (Methadone Clinic)
- Nackawic Health Centre
- Neguac Health Clinic
- Operational Stress Injury Clinic (Fredericton)
- Petitcodiac Health Centre
- Port Elgin and Region Health Centre
- Rogersville Health Clinic
- Stanley Health Centre
- Upper Miramichi Health Services Centre (Boiestown)

Centres de santé futurs (1)

- Centre de santé communautaire urbain (Fredericton)

Centres de santé communautaire satellites (2)

- Centre de santé Noreen-Richard (Fredericton)
- Médisanté Saint-Jean

Centres/cliniques de santé : (26)

- Clinique de santé de Baie-Sainte-Anne
- Clinique de santé de Blackville
- Centre de santé de Campobello
- Centre de santé de Chipman
- Centre de santé de Deer Island
- Clinique d'éducation sur le diabète (Fredericton)
- Centre Forest Hill (Fredericton)
- Centre de santé de Fredericton Junction
- Centre de santé de Fundy (Black's Harbour)
- Clinique de santé Gibson (clinique de pratique en collaboration) (Marysville)
- Services de santé de Kennebecasis Valley (Quispamsis)
- Unité de dialyse rénale (Fredericton)
- Centre de santé de Harvey
- Centre de services de santé de Rexton
- Centre Katherine-Wright (Moncton)
- Centre de santé de McAdam
- Centre de santé de Miramichi
- Clinique de réadaptation des toxicomanes de Miramichi (clinique de méthadone)
- Centre de santé de Nackawic
- Centre de santé de Neguac
- Clinique de traitement des traumatismes liés au stress opérationnel (Fredericton)
- Centre de santé de Petitcodiac
- Centre de santé de Port Elgin et de la région
- Centre de santé de Rogersville
- Centre de soins de santé de Stanley
- Centre de services de santé d'Upper Miramichi (Boiestown)

Foundations (20)

- Bennett and Albert County Health Care Foundation (Riverside-Albert)
- Chalmers Regional Hospital Foundation (Fredericton)
- Charlotte County Hospital Foundation (St. Stephen)
- Extra Mural Foundation (Saint John)
- Friends of The Moncton Hospital Foundation
- Grand Manan Hospital Foundation
- Harvey Community Hospital Foundation (Harvey Station)
- Hotel-Dieu of St. Joseph Hospital Foundation (Perth-Andover)
- Wauklehegan Manor/MacLean Memorial Hospital Foundation (McAdam)
- MindCare New Brunswick (Saint John) - Provincial
- Miramichi Regional Hospital Foundation
- New Brunswick Heart Centre (Saint John) - Provincial
- Rexton Area Health Care Foundation
- Sackville Memorial Hospital Foundation
- Stan Cassidy Centre for Rehabilitation Foundation (Fredericton)
- Oromocto Public Hospital Foundation
- Saint John Regional Hospital Foundation
- St. Joseph's Hospital Foundation (Saint John)
- Sussex Health Centre Services Inc.
- Tobique Valley Hospital Foundation (Plaster Rock)

Fondations (20)

- Fondation Bennett et de l'Hôpital du comté d'Albert (Riverside-Albert)
- Fondation de l'Hôpital régional Dr Everett Chalmers (Fredericton)
- Fondation de l'Hôpital du comté de Charlotte (St. Stephen)
- Fondation du Programme extra-mural (Saint John)
- Fondation des Amis de L'Hôpital de Moncton
- Fondation de l'Hôpital de Grand Manan
- Fondation de l'Hôpital communautaire de Harvey (Harvey Station)
- Fondation de l'Hôtel-Dieu Saint-Joseph (Perth-Andover)
- Fondation du manoir Wauklehegan et de l'Hôpital mémorial MacLean (McAdam)
- Fondation Mindcare Nouveau-Brunswick (Saint John) - provinciale
- Fondation de l'Hôpital régional de Miramichi
- Fondation du Centre cardiaque du Nouveau-Brunswick (Saint John) - provinciale
- Fondation du Centre de santé de Rexton
- Fondation de l'Hôpital mémorial de Sackville
- Fondation du Centre de réadaptation Stan Cassidy (Fredericton)
- Fondation de l'Hôpital public d'Oromocto
- Fondation de l'Hôpital régional de Saint John
- Fondation de l'Hôpital St. Joseph (Saint John)
- Fondation du Centre de santé de Sussex
- Fondation de l'Hôpital de Tobique Valley (Plaster Rock)

Auxiliaries/Alumnae (19)

- Charlotte County Hospital Auxiliary (St. Stephen)
- Chipman Memorial Hospital-Charlotte County Hospital Nurses Alumni
- Dr. Everett Chalmers Hospital Auxiliary Inc. (Fredericton)
- Hotel Dieu Hospital School of Nursing Alumni (Miramichi)
- Hotel-Dieu of St. Joseph Auxiliary (Perth-Andover)
- Miramichi Hospital School of Nursing Alumnae
- Miramichi Regional Hospital Auxiliary
- Oromocto Public Hospital Auxiliary
- Queens North Health Complex Auxiliary (Minto)
- Saint John General Hospital School of Nurses Alumnae
- Saint John Regional Hospital Auxiliary, Inc.
- St. Joseph's Hospital Auxiliary (Saint John)
- St. Joseph's Hospital Nurses Alumnae
- Sussex Health Centre Auxiliary
- The Moncton Hospital Auxiliary
- The Moncton Hospital Nurses Healthcare Auxiliary
- The Moncton Hospital School of Nursing Alumnae
- The Sackville Hospital Auxiliary
- Tobique Valley Hospital Auxiliary (Plaster Rock)

Auxiliaires/Anciens et anciennes (19)

- Auxiliaires de l'Hôpital du comté de Charlotte (St. Stephen)
- Association des anciens et anciennes de l'école de soins infirmiers de l'Hôpital mémorial de Chipman et de l'Hôpital du comté de Charlotte
- Auxiliaires de l'Hôpital régional Dr Everett Chalmers (Fredericton)
- Association des anciens et anciennes de l'école de soins infirmiers Hôtel-Dieu (Miramichi)
- Auxiliaires de l'Hôtel-Dieu Saint-Joseph (Perth-Andover)
- Association des anciens et anciennes de l'école de soins infirmiers de l'Hôpital de Miramichi (Miramichi)
- Auxiliaires de l'Hôpital régional de Miramichi (Miramichi)
- Auxiliaires de l'Hôpital public d'Oromocto
- Auxiliaires du Centre de santé de Queens-Nord (Minto)
- Association des anciens et anciennes de l'école des sciences infirmières de l'Hôpital général de Saint John
- Auxiliaires de l'Hôpital régional de Saint John
- Auxiliaires de l'Hôpital St. Joseph (Saint John)
- Association des anciens et anciennes élèves infirmiers/infirmières de l'Hôpital St. Joseph
- Auxiliaires du Centre de santé de Sussex
- Auxiliaires de L'Hôpital de Moncton
- Auxiliaires des infirmiers et infirmières de L'Hôpital de Moncton
- Association des anciennes de l'École des infirmières de L'Hôpital de Moncton
- Auxiliaires de l'Hôpital de Sackville
- Auxiliaires de l'Hôpital de Tobique Valley (Plaster Rock)

General Statistics 2009-2010

Budget	\$ 1.1 billion
Number of physicians	1,000
Number of staff	14,000
Number of volunteers including auxiliaries/alumnae	3,500
Number of hospitals	12
Number of beds	1,606
Number of admissions	55,053
Number of patient days	558,318
Number of surgeries completed per year	49,935
Number of Extra Mural Program visits annually	269,915
Number of diagnostic exams completed annually	670,869
Number of births	5,420
Percentage of acute care beds in regional hospitals occupied by alternate level of care patients	28.5%
Percentage of acute care beds in community hospitals occupied by alternate level of care patients	36.5%

Statistiques générales 2009 - 2010

Budget	1,1 milliard de dollars
Nombre de médecins	1 000
Nombre d'employés	14 000
Nombre de bénévoles, y compris les auxiliaires/anciens et anciennes	3 500
Nombre d'hôpitaux	12
Nombre de lits	1 606
Nombre d'admissions	55 053
Nombre de jours-patient	558 318
Nombre d'interventions chirurgicales par année	49 935
Nombre de visites du Programme extra-mural par année	269 915
Nombre d'examens diagnostiques par année	670 869
Nombre de naissances	5 420
Pourcentage de lits pour soins de courte durée dans les hôpitaux régionaux occupés par des patients nécessitant un autre niveau de soins	28,5 %
Pourcentage de lits pour soins de courte durée dans les hôpitaux communautaires occupés par des patients nécessitant un autre niveau de soins	36,5 %

Corporate Message

We are pleased to present Horizon Health Network's Annual Report for the fiscal period of 2009-2010 which provides an overview of accomplishments and challenges over the past fiscal year.

Several major accomplishments achieved include the introduction of a new corporate name and brand and the development of a four year strategic framework. Horizon also played a major role in research, education, innovation and health and wellness initiatives in the Province of New Brunswick.

These accomplishments were achieved while remaining within the financial projections provided to the Department of Health. Horizon, which operates a \$1.1 billion budget with 14,000 employees and 1,000 physicians, will continue to exercise fiscal prudence while endeavouring to provide the best possible care to the citizens of New Brunswick.

The strategic planning framework, developed in consultation with the public, community stakeholders, staff and physicians will guide Horizon from 2010 to 2013. This will be accomplished through guiding principles that are focused on progressive patient-oriented care while leading in research and innovation.

The financial support from the 20 Foundations, 19 Auxiliaries and Alumnae organizations is vital to Horizon Health Network. These important and valued partners are thanked for their continued commitment to improve and enhance patient care.

Specific improvements to patient care have included the opening of the new \$47 million Irving Ambulatory Care Centre at The Moncton Hospital, expansion of dialysis service at the Upper River Valley Hospital and the addition of new mammography units in Oromocto and Saint John.

Message de la direction

Nous sommes heureux de vous présenter le rapport annuel du Réseau de santé Horizon pour l'exercice 2009 - 2010 où nous vous donnons un aperçu des réalisations accomplies et des défis rencontrés au cours de cette année.

Plusieurs réalisations importantes ont été accomplies, notamment l'implantation d'une nouvelle désignation sociale ainsi que la création d'un cadre stratégique de quatre ans. Le Réseau de santé Horizon a également joué un rôle de tout premier ordre en matière de recherche, d'éducation, d'innovation et d'initiatives en santé et en mieux-être dans la province du Nouveau-Brunswick.

Ces réalisations ont été accomplies en respectant les limites des projections financières du ministère de la Santé. Ayant en main la gestion d'un budget de 1,1 milliard de dollars avec 14 000 employés et 1 000 médecins, Horizon continuera à exercer une prudence budgétaire tout en s'assurant de fournir les meilleurs soins possibles à la population du Nouveau-Brunswick.

Le cadre de planification stratégique, élaboré en consultation avec le public, les intervenants de la communauté, le personnel et les médecins, guidera Horizon de 2010 à 2013. Cette mesure sera réalisée grâce à des lignes directrices qui mettent l'accent sur des soins de santé innovateurs axés sur le patient tout en agissant comme chef de file en recherche et en innovation.

Le soutien financier de nos 20 fondations et des 19 auxiliaires et associations d'anciens et d'anciennes est indispensable au Réseau de santé Horizon. Nous désirons remercier ces importants et précieux partenaires pour leur engagement soutenu envers la bonification des soins aux patients.

Au chapitre des améliorations précises apportées aux soins aux patients, notons l'ouverture du nouveau Centre de soins ambulatoires Irving à L'Hôpital de Moncton au coût de 47 millions de dollars, l'agrandissement

Services offered to New Brunswickers were also enhanced through the addition of telemetry equipment at the New Brunswick Heart Centre, two new linear accelerators for the Saint John Regional Hospital's Cancer Care Program and additional retinal surgery equipment at the St. Joseph's Hospital in Saint John. The commitment of new magnetic resonance imaging (MRI) units for The Moncton Hospital and the Saint John Regional Hospital will also assist in improved quality of images utilized for patient diagnosis. These investments will improve accessibility of services and quality of health care for the residents of New Brunswick.

Additional regional clinical program networks were created to develop consistent standards of care in relation to specific specialities based on resources and facilities. The 13 regional clinical networks oversee the areas of alternate level of care patients, cardiac care, family medicine, nephrology, palliative care, women's health, cancer care, emergency care, health and aging, neurosciences, pediatrics and neonatology, surgery and stroke.

Horizon is continuing to build and strengthen its partnerships with provincial health care partners to implement initiatives identified in the New Brunswick Trauma System report. These initiatives will lead to an integrated trauma system in New Brunswick.

A partnership with Dalhousie Medicine New Brunswick is also continuing in preparation to welcome the first group of medical students in September. Dalhousie Medicine New Brunswick distributed medical education program is centered in Saint John and will be delivered in Fredericton, Miramichi, Moncton, Saint John and Waterville.

In the spring and fall of 2009 Horizon Health Network joined health care institutions throughout the world in the treatment and prevention of the H1N1 Influenza virus. Flu pandemic plans that were developed in collaboration with various health care partners over the last few years were updated

du service de dialyse à l'Hôpital du Haut de la Vallée et l'ajout de nouveaux appareils de mammographie à Oromocto et à Saint John.

Il y a également eu une amélioration des services offerts aux Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises grâce à l'ajout d'un appareil de télémétrie au Centre cardiaque du Nouveau-Brunswick, de deux nouveaux accélérateurs linéaires au service d'oncologie de l'Hôpital régional de Saint John et d'un nouvel appareil de chirurgie rétinienne à l'Hôpital St. Joseph de Saint John. Le financement approuvé pour l'achat de nouvelles unités d'imagerie par résonance magnétique (IRM) pour l'Hôpital de Moncton et l'Hôpital régional de Saint John contribuera à améliorer la qualité des images utilisées pour le diagnostic des patients. Ces investissements amélioreront l'accessibilité aux services et la qualité des soins de santé pour les résidents et résidentes du Nouveau-Brunswick.

Des réseaux de programmes cliniques régionaux additionnels ont été établis afin de développer des normes de pratique cohérentes à l'égard de spécialités précises basées sur les ressources et les installations. Les treize réseaux de programmes cliniques régionaux supervisent les secteurs de soins alternatifs (patients nécessitant un autre niveau de soins), de soins cardiaques, de médecine familiale, de néphrologie, de soins palliatifs, de santé des femmes, d'oncologie, de soins d'urgence, de santé et de vieillissement, de neurosciences, de pédiatrie et de néonatalogie, de chirurgie et de soins aux victimes d'accident vasculaire cérébral.

Horizon continue de bâtir et de renforcer ses relations avec ses partenaires provinciaux en soins de santé afin de mettre en application les mesures identifiées dans le rapport du Réseau de traumatologie du Nouveau-Brunswick. Ces mesures conduiront à un réseau de traumatologie intégré au Nouveau-Brunswick.

De même, un partenariat avec Dalhousie Medicine New Brunswick se poursuit en préparation à l'accueil de la première cohorte d'étudiants en médecine en septembre prochain. Dalhousie Medicine New Brunswick, qui offre un programme de formation médicale, est établi à Saint John, mais le programme

and implemented to combat the flu virus and administer wide-spread vaccination clinics. Despite challenges, Horizon's staff, physicians and volunteers worked tirelessly and contributed to more than sixty-five per cent of New Brunswickers receiving the H1N1 vaccine. This successful campaign will go a long way to ensuring protection against future outbreaks.

A challenge that continues to face Horizon Health Network is the high number of alternate level of care patients waiting for appropriate placement in an alternate setting. These patients no longer require acute care services of a hospital but are unable to return home due to their requirements for an alternate setting of care such as a nursing home. Strategic plans have been developed to address this issue and have been submitted to government for consideration. Horizon continues to collaborate with its partners to address this concern.

Horizon's most valuable strength continues to be its people including the Board, staff, physicians and volunteers. Successes achieved as a new organization would not have been possible without their leadership, dedication, teamwork and support. A special thank you and recognition is extended to the 3,500 volunteers who tirelessly provide their time to support and enhance patient care services.

Over the past fiscal year Horizon continues to become an employer of choice. Recruitment successes have led to a total of 63 physicians being recruited, resulting in a net gain of approximately 30 new physicians, 152 new nursing graduates and 295 hard to recruit health care professionals.

Thirty-one regional teams involving more than 500 Horizon Health Network employees, physicians and volunteers have prioritized quality improvement initiatives in preparation for Horizon's first on-site accreditation survey scheduled in September. As the largest health care organization in Atlantic Canada, preparation activities are extensive. Not limited to these focused accreditation initiatives,

sera offert à Fredericton, Miramichi, Moncton, Saint John et Waterville.

Au printemps et à l'automne 2009, le Réseau de santé Horizon s'est rallié à des établissements de soins de santé partout au monde afin de traiter et de prévenir le virus de la grippe H1N1. Des plans visant à contrer l'épidémie de grippe, qui avaient été développés en collaboration avec divers partenaires en soins de santé au cours des quelques dernières années, ont été mis à jour et implantés afin de combattre le virus de la grippe et de gérer le grand nombre de cliniques de vaccination installées un peu partout. Malgré les défis rencontrés, le personnel, les médecins et les bénévoles du Réseau de santé Horizon ont travaillé sans relâche et ont contribué à l'administration du vaccin contre la grippe H1N1 à plus de soixante-cinq pour cent des Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises. La réussite de cette campagne contribuera dans une large mesure à protéger la population contre de futures épidémies.

Un défi auquel le Réseau de santé Horizon continue à faire face est le nombre élevé de patients qui nécessitent un autre niveau de soins en attente d'un placement approprié dans un autre milieu. Ces patients ne requièrent plus les services de soins de courte durée offerts à l'hôpital, mais ne peuvent pas retourner à la maison parce qu'ils requièrent un autre niveau de soins comme celui offert dans une maison de soins infirmiers. Des plans stratégiques ont été développés pour résoudre ce problème et ont été soumis au gouvernement pour étude. Horizon continue de collaborer avec ses partenaires afin de résoudre cette question.

Encore aujourd'hui, la plus grande force du Réseau de santé Horizon est les personnes qui y œuvrent, y compris le Conseil d'administration, le personnel, les médecins et les bénévoles. Le succès qu'a connu notre nouvelle organisation n'aurait pas été possible sans leur leadership, leur dévouement, leur esprit d'équipe et leur soutien. Des remerciements chaleureux s'adressent également aux 3 500 bénévoles qui fournissent sans relâche leur temps pour collaborer aux services de soins aux patients et pour améliorer ces derniers.

every member of the Horizon team is involved directly or indirectly in quality improvement activities.

It has been a privilege to lead Horizon Health Network in partnership with a dedicated team of leaders and health care professionals. As Horizon Health Network moves forward, we will face our challenges together and achieve our vision of leading for a healthy tomorrow.

John D. Laidlaw, Q.C.
Board Chair

Donald J. Peters, P. Eng
President & CEO

Au cours du dernier exercice financier, Horizon a continué à se démarquer à titre d'employeur de choix. Grâce au succès de notre programme de recrutement, nous avons recruté 63 médecins, ce qui représente un gain d'environ 30 nouveaux médecins, 152 nouveaux infirmiers et infirmières immatriculés finissants et 295 professionnels de la santé difficiles à recruter.

Trente-et-une équipes régionales comptant plus de 500 membres du personnel, médecins et bénévoles du Réseau de santé Horizon ont pris des initiatives d'amélioration de la qualité et en font une priorité en préparation au sondage d'agrément sur place prévu pour septembre 2010. Puisque nous sommes le plus grand organisme de soins de santé au Canada atlantique, les activités de préparation sont considérables. Chacun des membres de l'équipe d'Horizon, sans se limiter à ces mesures axées sur l'agrément, participe directement ou indirectement aux activités d'amélioration de la qualité.

Cela a été un réel privilège pour nous de diriger le Réseau de santé Horizon en collaboration avec une équipe dévouée de chefs de file et de professionnels de la santé. Au fur et à mesure que progressera le Réseau de santé Horizon, c'est ensemble que nous ferons face à nos défis et que nous réaliserons notre vision, soit d'ouvrir la voie à un avenir en santé.

John D. Laidlaw, c.r.
Président du Conseil d'administration

Donald J. Peters, ing.
Président-directeur général

Board of Directors



John Laidlaw, Q.C./c.r.
*Chair of the Board of
 Directors /
 président du Conseil
 d'administration
 Rothesay*



James D. Lutes
*Vice-Chair /
 vice-président
 Rothesay*



Harry Doyle
*Treasurer / trésorier
 Moncton*



Donald J. Peters
*P. Eng/ing.,
 Secretary / secrétaire*



Rod Borden
Saint John



Karen Branscombe
Moncton



Richard Breault
Neguac



Leo Burns
Miramichi



**Dr. Natasha
 Campbell**
Moncton



Cathy Carnahan
Chelmsford



**Lise Drisdelle-
 Cormier**
Rothesay



Bryana Ganong
*Charlotte County /
 comté de Charlotte*



Mavis Hurley
Upper Kingsclear



**Jean-Eudes
 Levesque**
New Maryland



Bruce McCubbin
Saint John



Barbara A. Quigley
Moncton



Wayne Roach
Aroostook



Roxanne Sappier
*Tobique First Nation /
 Première nation de Tobique*

Conseil d'administration

Ex-Officio:

Dr. Tom Barry, *Chief of Staff, Horizon Health Network*
 Kristen Pinsent-Close, *Chair, Regional Professional
 Advisory Committee*

Membres d'office

D' Tom Barry, *chef du personnel médical, Réseau de
 santé Horizon*

Kristen Pinsent-Close, *présidente, Comité consultatif
 régional des membres des professions libérales*

Executive Management Team

Donald J. Peters, *President and CEO*

Jeff Carter, *Vice President Operations and Support Services*

Michael Chisholm, *Vice President Corporate Affairs/ Chief Financial Officer*

Jean Daigle, *Vice President Mental Health, Addiction Services and Public Health*

Gary Foley, *Vice President Professional Services*

Geri Geldart, *Vice President Community Health and Nursing Affairs*

Dr. Édouard Hendriks, *Vice President Medical and Academic Affairs*

Janet Hogan, *Vice President Communications and Community Relations*

Nancy Roberts, *Vice President Health Services Planning, Quality and Research*

Nancy Savage, *Vice President Clinical Services*

Vicki Squires, *Vice President Organizational Development*

Executive Directors

Dean Cummings, *Executive Director Upper River Valley Hospital*

Margaret Melanson, *Executive Director Saint John Regional Hospital*

Susan Ness, *Executive Director The Moncton Hospital*

Nicole Tupper, *Executive Director Dr. Everett Chalmers Regional Hospital*

Marilyn Underhill, *Executive Director Miramichi Regional Hospital*

Équipe de direction

Donald J. Peters, *président-directeur général*

Jeff Carter, *vice-président, Opérations et Services de soutien*

Michael Chisholm, *vice-président, Affaires générales et chef des Finances*

Jean Daigle, *vice-président, Santé mentale, Services de traitement des dépendances et Santé publique*

Gary Foley, *vice-président, Services professionnels*

Geri Geldart, *vice-présidente, Santé communautaire et Soins infirmiers*

Dr Édouard Hendriks, *vice-président, Affaires médicales et Enseignement*

Janet Hogan, *vice-présidente, Communications et Relations communautaires*

Nancy Roberts, *vice-présidente, Planification, Qualité et Recherche en soins de santé*

Nancy Savage, *vice-présidente, Services cliniques*

Vicki Squires, *vice-présidente, Développement organisationnel*

Directeurs généraux

Dean Cummings, *directeur général de l'Hôpital du Haut de la Vallée*

Margaret Melanson, *directrice générale de l'Hôpital régional de Saint John*

Susan Ness, *directrice générale de L'Hôpital de Moncton*

Nicole Tupper, *directrice générale de l'Hôpital régional Dr Everett Chalmers*

Marilyn Underhill, *directrice générale de l'Hôpital régional de Miramichi*

Medical Leadership

Dr. Tom Barry, *Chief of Staff, Horizon Health Network*

Fredericton

Dr. Ward Murdock, *Chief of Staff*

Dr. Tom Peters, *Medical Director*

Miramichi

Dr. Koos Du Toit, *Chief of Staff*

Dr. Michael Hayden, *Medical Director*

Moncton

Dr. David Kogon, *Chief of Staff and Medical Director*

Saint John

Dr. Brian Wheelock, *Chief of Staff*

Dr. David Marr, *Medical Director*

Upper River Valley

Dr. Colin Lockhart, *Chief of Staff*

Dr. David Bell, *Medical Director*

Leadership médical

D^r Tom Barry, *chef du personnel médical, Réseau de santé Horizon*

Fredericton

D^r Ward Murdock, *chef du personnel médical*

D^r Tom Peters, *directeur médical*

Miramichi

D^r Koos Du Toit, *chef du personnel médical*

D^r Michael Hayden, *directeur médical*

Moncton

D^r David Kogon, *chef du personnel médical et directeur médical*

Saint John

D^r Brian Wheelock, *chef du personnel médical*

D^r David Marr, *directeur médical*

Haut de la Vallée

D^r Colin Lockhart, *chef du personnel médical*

D^r David Bell, *directeur médical*

Regional Medical Advisory Committee

Dr. Tom Barry, *Chair and Chief of Staff, Horizon Health Network*

Fredericton

Dr. Ward Murdock, *Chief of Staff*

Dr. Peter Feero, *Chief of Surgery*

Dr. David Addleman, *Chief of Psychiatry*

Miramichi

Dr. Koos Du Toit, *Chief of Staff*

Dr. Mike Dickinson, *Chief of Pediatrics*

Moncton

Dr. David Kogon, *Chief of Staff and Medical Director*

Dr. John Murphy, *Vascular Surgeon*

Saint John

Dr. Brian Wheelock, *Chief of Staff*

Dr. Robert Rae, *Otolaryngologist*

Dr. Pamela Jarrett, *Clinical Department Head for Geriatric Medicine*

Dr. Elizabeth Phillips, *Family Practitioner, Sussex Health Centre*

Upper River Valley

Dr. Colin Lockhart, *Chief of Staff*

Dr. Henry Litz, *Family Practitioner, Tobique Valley Community Health Centre*

Comité médical consultatif régional

D^r Tom Barry, *président et chef du personnel médical, Réseau de santé Horizon*

Fredericton

D^r Ward Murdock, *chef du personnel médical*

D^r Peter Feero, *chef de la chirurgie*

D^r David Addleman, *chef de la psychiatrie*

Miramichi

D^r Koos Du Toit, *chef du personnel médical*

D^r Mike Dickinson, *chef de la pédiatrie*

Moncton

D^r David Kogon, *chef du personnel médical et directeur médical*

D^r John Murphy, *chirurgien vasculaire*

Saint John

D^r Brian Wheelock, *chef du personnel médical*

D^r Robert Rae, *oto-rhino-laryngologiste*

D^{re} Pamela Jarrett, *chef du service clinique, médecine gériatrique*

D^{re} Elizabeth Phillips, *médecin de famille, Centre de santé de Sussex*

Haut de la Vallée

D^r Colin Lockhart, *chef du personnel médical*

D^r Henry Litz, *médecin de famille, Centre de santé communautaire de Tobique Valley*

Professional Advisory Committee

Kristen Pinsent-Close, *Chair of Professional Advisory Committee, Manager of Rehabilitation and Professional Services, Extra Mural Program*

Fredericton and Upper River Valley

Sylvie Arseneau, *Manager, Service Delivery Unit, Extra Mural Program*

Bruce MacPherson, *Director of Community Health Programs*

Noelle McHugh, *Manager, Upper River Valley Community Mental Health and Addiction Services*

Danica Wallace, *Assistant Manager of Physiotherapy Services*

Miramichi

Dr. David Cronje, *Urologist*

Ginette Pellerin, *Director of Public Health*

Moncton

Michele Hopkins, *Regional Director of Quality Services*

Terry Morrissey, *Director of Extra Mural Program and Primary Health Care Centres*

Sue Ness, *Executive Director, The Moncton Hospital*

Gregory Steeves, *Speech-Language Pathologist, Extra Mural Program*

Saint John

Hallie Bass, *Nurse Practitioner*

Lisa Byrne, *Administrative Director Oncology Program/ Centralized Nursing Services*

Eileen MacGibbon, *Regional Director, Health Services Planning, Decision Support and e-Health*

Cheryl Taylor, *Occupational Therapist*

Comité consultatif des membres des professions libérales

Kristen Pinsent-Close, *présidente du Comité consultatif des membres des professions libérales Gestionnaire, Services de réadaptation, Services professionnels et Programme extra-mural*

Fredericton et Haut de la Vallée

Sylvie Arseneau, *chef de service, Unité de prestation des services, Programme extra-mural*

Bruce MacPherson, *directeur, Programmes de santé communautaire*

Noelle McHugh, *gestionnaire, Santé mentale communautaire et Services de traitement des dépendances, Haut de la Vallée*

Danica Wallace, *chef adjointe des Services de physiothérapie*

Miramichi

Dr. David Cronje, *urologue*

Ginette Pellerin, *directrice de la Santé publique*

Moncton

Michelle Hopkins, *directrice régionale des Services de qualité*

Terry Morrissey, *directrice du Programme extra-mural et des soins primaires*

Sue Ness, *directrice administrative, L'Hôpital de Moncton*

Gregory Steeves, *orthophoniste, Programme extra-mural*

Saint John

Hallie Bass, *infirmière praticienne*

Lisa Byrne, *directrice administrative du Programme d'oncologie/Services de soins infirmiers centralisés*

Eileen MacGibbon, *directrice régionale de la planification des services de santé, de l'aide à la décision et des cybersoins*

Cheryl Taylor, *ergothérapeute*

Strategic Framework

Our Vision

Leading for a Healthy
Tomorrow

Our Mission

Care for People, Educate,
Innovate and Foster Research

Our Values

Compassion, Respect,
Integrity, Collaboration,
Excellence, Sustainability,
Innovation

Horizon Health Network's strategic framework supports New Brunswick's Provincial Health Plan's six strategic pillars and is built upon the following goals:

1. Achieving a Better Balance

Horizon Goal – Offer a seamless network of services across Horizon and promote health and wellness within available resources.

Orientations stratégiques

Notre vision

Ouvrir la voie à un avenir en
santé

Notre mission

Soigner, éduquer, innover et
favoriser la recherche

Nos valeurs

Compassion, respect,
intégrité, collaboration,
excellence, durabilité,
innovation

Les orientations stratégiques du Réseau de santé Horizon s'articulent autour des six piliers stratégiques du Plan provincial de la santé du Nouveau-Brunswick et visent les objectifs suivants :

1. Établir un meilleur équilibre

Objectif d'Horizon : Offrir un réseau de services intégrés à l'échelle du Réseau de santé Horizon et promouvoir la santé et le mieux-être en fonction des ressources disponibles.

2. Enhancing Access

Horizon Goal – Optimize access to services by ensuring the right mix of centralized and distributed services and through the innovative use of technologies within available resources.

3. Improving Efficiency

Horizon Goal – Generate operational and service delivery efficiencies while maintaining a healthy and effective organization. In our communities we will lead by example by providing safe and healthy work environments.

4. Harnessing Innovation

Horizon Goal – Encourage innovation, ensure educational opportunities, and foster research activities. We will leverage technology, and develop the infrastructure required for evidence-informed decision support.

5. Making Quality Count

Horizon Goal – Utilize leading, evidence-informed practices throughout Horizon Health Network to support quality, safety and clinical sustainability.

6. Engaging Partners

Horizon Goal – Foster collaboration and develop partnerships with health-related organizations and community stakeholders.

2. Améliorer l'accès aux services

Objectif d'Horizon : Optimiser l'accès aux services en assurant la juste proportion des services centralisés et distribués et au moyen de l'utilisation novatrice de la technologie en fonction des ressources disponibles.

3. Améliorer l'efficacité

Objectif d'Horizon : Assurer l'efficacité des opérations et de la prestation des services tout en maintenant une organisation offrant un milieu de travail sain et efficace. Nous prêcherons par l'exemple au sein de nos collectivités en assurant des milieux de travail sains et sécuritaires.

4. Tirer profit des innovations

Objectif d'Horizon : Encourager l'innovation, assurer des occasions de perfectionnement et favoriser des activités de recherche. Nous mettrons à profit la technologie et nous développerons l'infrastructure nécessaire pour soutenir la prise de décisions fondées sur des données probantes.

5. Accorder de l'importance à la qualité

Objectif d'Horizon : Utiliser des pratiques reconnues axées sur des données probantes à l'échelle du réseau afin de soutenir la qualité, la sécurité et la durabilité clinique.

6. Mobiliser les partenaires

Objectif d'Horizon : Favoriser la collaboration et tisser des partenariats avec d'autres organisations de santé et des intervenants communautaires.

Annual Highlights

Achieving a Better Balance - *Offer a seamless network of services across Horizon and promote health and wellness within available resources.*

Centre of Excellence for Smoking Cessation launched in Fredericton - Horizon Health Network, in partnership with the University of Ottawa Heart Institute, has been designated a Centre of Excellence in Clinical Smoking Cessation. Horizon Health Network is one of three designated centres in Canada. The primary mandate of the centre is to provide expert, implementation support and training around clinical smoking cessation practices. This will allow hospitals in the region to treat a greater number of hospitalized smokers and increase cessation rates throughout the Atlantic Region.

Tobique Valley Community Health Centre fosters a team approach to a healthier community - Over the past 18 months, services at the Tobique Valley Community Health Centre have transitioned from an acute care setting to a community health service delivery model. The health centre fosters a model of care delivery where physicians, a nurse practitioner, nurses and other health-care professionals work together to provide primary care and improve the health of their patients and residents in the communities they serve. The health centre's Community Advisory Committee has a key role in the planning and is an integral partner in achieving the vision of leading for a healthy tomorrow in their community.

Centre de santé Noreen-Richard Health Centre opens in Fredericton - The Centre de santé Noreen-Richard Health Centre in Fredericton officially opened June 4. The health centre, a satellite of the Gibson Health Clinic, will provide wellness programs primarily to francophone residents in the greater Fredericton area.

Faits saillants de l'année

Établir un meilleur équilibre - *Offrir un réseau de services intégrés à l'échelle du Réseau de santé Horizon et promouvoir la santé et le mieux-être en fonction des ressources disponibles*

Le Centre d'excellence pour l'abandon du tabac a été lancé à Fredericton - Le Réseau de santé Horizon, en partenariat avec l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa a été sélectionné comme Centre d'excellence pour l'abandon du tabac dans un cadre clinique. Le Réseau de santé Horizon est l'un des trois centres sélectionnés au Canada. Le mandat principal du centre est de fournir l'expertise professionnelle pour mettre en œuvre des initiatives et de la formation liées aux pratiques de désaccoutumance du tabac. En conséquence, les hôpitaux de la région pourront traiter un plus grand nombre de fumeurs hospitalisés, ce qui aura pour effet d'augmenter le taux d'abandon du tabac à l'échelle des provinces de l'Atlantique.

Le Centre de santé communautaire de Tobique Valley favorise le travail en équipe pour améliorer la santé de la collectivité - Au cours des 18 derniers mois, les services de soins de courte durée offerts au Centre de santé communautaire de Tobique Valley ont cédé la place au modèle de prestation de services de santé communautaires. Le Centre de santé favorise un modèle de prestation de soins de santé dans lequel les médecins, une infirmière praticienne, des infirmières et d'autres professionnels de la santé travaillent ensemble pour offrir des services de soins de santé primaires et pour améliorer la santé de leurs patients et des résidents des localités qu'ils servent. Le Comité consultatif du Centre communautaire de Tobique Valley joue un rôle important dans la planification et agit comme partenaire clé dans la réalisation de la vision qui consiste à ouvrir la voie à un avenir en santé dans la collectivité.

Enhancing Access - *Optimize access to services by ensuring the right mix of centralized and distributed services and through the innovative use of technologies within available resources.*

Uptown Methadone Clinic provides additional methadone services in Saint John

- The Uptown Methadone Clinic, located at St. Joseph's Hospital, opened its doors in August. The methadone program accommodates approximately 200 clients for methadone management, as well as patients awaiting transfer from Ridgewood Addiction Services, out of town clients wishing to transfer, and incarcerated individuals who require treatment upon release.

Katherine Wright Centre officially opens

- The Katherine Wright Centre in Moncton officially opened in November with a new name, location, diagnostic equipment and services that will help improve patient health in the Moncton region. The centre provides breast screening, breast health and colposcopy services.

Satellite dialysis unit will be established at the Charlotte County Hospital

- The Charlotte County Hospital in St. Stephen received \$1.4 million in capital and operating funds from the government of New Brunswick to establish a satellite dialysis unit. The new dialysis unit will operate five hemodialysis stations three days a week, 12 hours per day, with a capacity to serve 10 patients. The unit is expected to be operational in early 2011.

Dialysis service expands at Upper River Valley Hospital

- In March, the Upper River Valley Hospital doubled its capacity to provide renal dialysis services. Funding from the Department of Health has allowed the renal dialysis service to expand from three days a week to six days with the ability to treat a total of 20 patients.

Provincial Trauma Program moves forward

- The final report of the New Brunswick Trauma System Advisory Committee was released in February by the Department of Health. Horizon Health Network, along with other provincial

Ouverture à Fredericton du Centre de santé Noreen-Richard Health Centre

- Le Centre de santé Noreen-Richard Health Centre de Fredericton a ouvert officiellement le 4 juin. Le centre de santé, qui est un centre satellite du Centre de soins de santé Gibson, offrira des programmes de mieux-être principalement à la population francophone de la région métropolitaine de Fredericton.

Améliorer l'accès aux services - *Optimiser l'accès aux services en assurant la juste proportion des services centralisés et distribués et au moyen de l'utilisation novatrice de la technologie en fonction des ressources disponibles.*

La Clinique de traitement d'entretien à la méthadone de la haute-ville offre des services supplémentaires de méthadone à Saint John

- La Clinique de traitement d'entretien à la méthadone de la haute-ville, qui est située à l'Hôpital St. Joseph, a ouvert ses portes en août. Le programme de traitement à la méthadone prend en charge quelque 200 clients dans la gestion de leur traitement et s'occupe des patients en attente de transfert des Services de traitement des dépendances de Ridgewood, des clients de l'extérieur de la ville souhaitant un transfert et des personnes incarcérées qui auront besoin de traitement à leur sortie.

Le Centre Katherine-Wright ouvre ses portes - Le Centre Katherine-Wright de Moncton a ouvert officiellement en novembre sous son nouveau nom et dans son nouvel emplacement. Il compte du matériel d'examen et des services qui aideront à améliorer les soins de santé aux patients de la région de Moncton. Le centre offre trois services : le dépistage du cancer du sein, les services de santé du sein et la colposcopie.

Une unité satellite de dialyse sera établie à l'Hôpital du comté de Charlotte - L'Hôpital du comté de Charlotte à St. Stephen a reçu du gouvernement du Nouveau-Brunswick 1,4

health care stakeholders, will be an integral partner in moving forward the initiatives contained within the report that provides the roadmap to an integrated trauma system in New Brunswick.

Investments made towards digital mammography equipment at St. Joseph's Women's Health Centre - The St. Joseph's Women's Health Centre in Saint John received the first instalment of a three-year funding commitment worth \$160,000 for a second digital mammography unit from the Province of New Brunswick. The digital mammography unit will be purchased in partnership with the St. Joseph's Hospital Foundation. The new digital mammography unit will allow for the expansion of breast cancer screening services, increased patient access, reduced wait times and improved image quality.

New digital mammography equipment acquired at Oromocto Public Hospital - New digital mammography equipment was acquired at the Oromocto Public Hospital. This equipment will improve breast cancer screening by increasing patient access, reducing wait times and improving image quality. Funding of \$540,000 was provided by the Province of New Brunswick to purchase the digital unit and replaces aging equipment.

New magnetic resonance imaging units announced for Moncton and Saint John - As part of its operating budget, the Department of Health announced funding for two new magnetic resonance imaging units (MRI). The new MRIs will replace existing units at The Moncton Hospital and the Saint John Regional Hospital.

New modular surgical table system at Dr. Everett Chalmers Regional Hospital - A new modular surgical table system offering improved imaging capabilities and safer positioning for orthopedic trauma patients was purchased for the Dr. Everett Chalmers Regional Hospital. The modular surgical table will support decreased post-operative complications, increase access to patients by

million de dollars en fonds d'immobilisation et d'exploitation en vue d'établir une nouvelle unité de dialyse satellite. La nouvelle unité de dialyse offrira cinq services d'hémodialyse fonctionnant trois jours par semaine, 12 heures par jour, et pourra servir dix patients. On prévoit que l'unité sera opérationnelle au début de 2011.

Des services de dialyse à l'Hôpital du Haut de la Vallée - En mars, l'Hôpital du Haut de la Vallée a doublé sa capacité d'offrir des services de dialyse rénale. Le financement en provenance du ministère de la Santé a permis aux services de dialyse rénale de passer de trois jours à six jours par semaine, avec la capacité de traiter un total de 20 patients.

Le Programme provincial de traumatologie va de l'avant - Le rapport final du Comité consultatif sur le système de traumatologie du Nouveau-Brunswick a été publié en février par le ministère de la Santé. Le Réseau de santé Horizon et d'autres intervenants en soins de santé provinciaux seront les partenaires chargés de donner suite aux initiatives du rapport. Ce dernier présente un plan pour la mise en place d'un système de traumatologie intégré au Nouveau-Brunswick.

Achat d'un appareil de mammographie numérique pour le centre de santé des femmes de St. Joseph - Le centre de santé des femmes de l'Hôpital St. Joseph à Saint John a reçu du gouvernement du Nouveau-Brunswick le premier versement d'un engagement de financement de trois ans totalisant la somme de 160 000 dollars pour l'achat d'un deuxième appareil de mammographie numérique. L'appareil de mammographie numérique sera acheté en partenariat avec la Fondation de l'Hôpital St. Joseph. Il permettra d'étendre les services de dépistage du cancer du sein, d'améliorer l'accès des patients aux services, de réduire le temps d'attente et d'améliorer la qualité des images.

Nouvel appareil de mammographie numérique à l'Hôpital public d'Oromocto - Un nouvel appareil de mammographie numérique, maintenant en service à l'Hôpital public d'Oromocto,

anesthesiologists, and may lessen bleeding and nerve damage. The Department of Health invested \$216,000 toward the purchase of the equipment.

New Brunswick Heart Centre receives funding for telemetry equipment - The New Brunswick Heart Centre located at the Saint John Regional Hospital received \$150,000 from the provincial government to purchase new telemetry equipment. The new equipment will provide enhanced capacity to monitor patients who are at risk of abnormal heart activity, known as arrhythmia. Since the Provincial Electrophysiology Program was introduced at the centre in 2007, the number of patients requiring monitoring has increased. The new equipment will provide the necessary resources for the monitoring.

Retinal surgery equipment at St. Joseph's Hospital - Additional equipment was purchased for the retinal surgery program at the St. Joseph's Hospital in Saint John which is currently the only facility in New Brunswick conducting this specialized surgery. St. Joseph's Hospital Foundation donated a \$90,000 optical coherence tomography (OCT) machine for use in the program and the Department of Health contributed an additional investment of \$300,000 to purchase new retinal surgery equipment.

The Moncton Hospital opens a new Emergency and Trauma Department - A modern and expanded Emergency and Trauma Department at The Moncton Hospital became fully operational in October. The new department significantly improves health care services by offering patients a modern facility with the latest equipment that has been funded by the Friends of The Moncton Hospital Foundation. The newly expanded department is part of the \$47 million Irving Ambulatory Care Centre addition to The Moncton Hospital. The Emergency and Trauma Department at The Moncton Hospital serves patients from the greater Moncton area as well as all of New Brunswick, Prince Edward Island and northern Nova Scotia and is part of the Provincial Trauma Network.

permettra d'améliorer les services de dépistage du cancer du sein en offrant aux patients un meilleur accès, en réduisant le temps d'attente et en rehaussant la qualité des images. Le gouvernement provincial a investi 540 000 dollars pour l'achat de cet appareil qui remplace des appareils vieillissants.

Nouveaux appareils d'imagerie par résonance magnétique annoncés pour Moncton et Saint John - Dans le cadre de son budget, le ministère de la Santé a récemment annoncé le financement de deux nouveaux appareils d'imagerie par résonance magnétique (IRM) qui remplaceront les appareils actuels de L'Hôpital de Moncton et de l'Hôpital régional de Saint John.

Nouvelle table modulaire d'intervention chirurgicale à l'Hôpital régional Dr Everett Chalmers - L'Hôpital régional Dr Everett Chalmers dispose maintenant d'une nouvelle table modulaire d'intervention dotée de meilleures capacités d'imagerie pour la mise en position plus sécuritaire des patients qui souffrent d'un trauma orthopédique. La table modulaire d'intervention chirurgicale favorisera une réduction des complications postopératoires, améliorera l'accès aux patients par les anesthésistes et pourrait diminuer les saignements et les lésions d'un nerf. Le ministère de la Santé a investi 216 000 \$ pour l'achat de cette nouvelle table.

Le Centre cardiaque du Nouveau-Brunswick reçoit du financement pour l'achat d'équipement de télésurveillance - Le Centre cardiaque du Nouveau-Brunswick, situé à l'Hôpital régional de Saint John, a reçu 150 000 \$ du gouvernement provincial pour l'achat de nouvel équipement de télésurveillance, qui permettra d'améliorer la capacité de surveiller les patients à risque de subir une activité anormale du cœur (arythmie). Depuis la mise en place du programme provincial d'électrophysiologie au Centre cardiaque en 2007, le nombre de patients nécessitant une surveillance a augmenté. Ce nouvel équipement fournira les ressources nécessaires pour surveiller plus de patients.

Irving Ambulatory Care Centre officially opens - The Irving Ambulatory Care Centre at The Moncton Hospital officially opened in March. The \$47 million, 14,400-sq.-m (160,000-sq.-ft.) extension to The Moncton Hospital features modern equipment and provides an efficient space for health professionals to work. The centre includes a major trauma and emergency referral centre; a state-of-the-art laboratory; 18 clinics and a 175-space underground parking garage. Its primary focus is to provide health services to outpatients or to patients who are not admitted to hospital. Funding for the Irving Ambulatory Care Centre and its new equipment was provided by the Province of New Brunswick, along with an investment of \$7.5 million from the Friends of The Moncton Hospital Foundation, and the Irving and Manship families.

New bunkers for radiation therapy completed in Saint John - Two specialized bunkers designed to house two new linear accelerators at the Saint John Regional Hospital were completed. A linear accelerator is a piece of equipment most commonly used for external beam radiation treatments for cancer patients and is held in a room known as a bunker, with lead and concrete walls. This milestone allows the Oncology Department to expand treatment options, enhance tumour imaging and radiation services, and increase the department's involvement in clinical research trials. The \$14.4 million funding for this project was provided by the federal government and Department of Health's capital budget. Additional financial support to purchase furniture for the two new wait rooms and the Skyceilings in the vaults was provided by the Saint John Regional Hospital Auxiliary and the Saint John Regional Hospital Foundation. The second phase of the project is currently underway and involves the creation of additional ambulatory clinic exam rooms and an electrical upgrade to existing equipment.

Recruitment of Physicians a priority - Horizon implements numerous recruitment strategies and activities to support physician recruitment. These include participation in job fairs, use of specialized recruitment firms, advertising, visits

Appareil de chirurgie rétinienne à l'Hôpital St. Joseph - Un appareil supplémentaire a été acheté pour le programme de chirurgie rétinienne à l'Hôpital St. Joseph, à Saint John, qui est actuellement le seul établissement au Nouveau-Brunswick à offrir cette intervention spécialisée. La Fondation de l'Hôpital St. Joseph a donné 90 000 \$ en vue de l'achat d'un appareil de tomographie de cohérence optique pour utilisation dans le programme, et le ministère de la Santé a versé un investissement additionnel de 300 000 \$ pour l'achat d'un nouvel appareil de chirurgie rétinienne.

Ouverture du nouveau Service d'urgence et de traumatologie de L'Hôpital de Moncton - Un service d'urgence et de traumatologie moderne et agrandi à L'Hôpital de Moncton est devenu pleinement opérationnel en octobre. Le nouveau Service d'urgence et de traumatologie améliorera considérablement les services de soins de santé en offrant aux patients des installations modernes dotées des appareils les plus avant-gardistes, ces derniers ayant été financés par la Fondation des Amis de L'Hôpital de Moncton. Le service nouvellement agrandi fait partie du Centre de soins ambulatoires Irving de 47 millions de dollars qui a été ajouté à L'Hôpital de Moncton. Le Service d'urgence et de traumatologie de L'Hôpital de Moncton sert les patients de la région du Grand Moncton ainsi que de l'ensemble du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard et du Nord de la Nouvelle-Écosse et il fait partie du réseau provincial de traumatologie.

Ouverture officielle du Centre de soins ambulatoires Irving - Le Centre de soins ambulatoires Irving de L'Hôpital de Moncton a ouvert ses portes en mars. Grâce à l'ajout d'une rallonge de 14 400 mètres carrés (160 000 pieds carrés), un projet de construction de 47 millions de dollars, L'Hôpital de Moncton est maintenant équipé d'appareils sophistiqués qui offrent aux professionnels de la santé un milieu de travail efficace. Le centre comprend une grande unité d'aiguillage d'urgence et de traumatologie; un laboratoire à la fine pointe de la technologie; 18 cliniques; et un parc de stationnement souterrain de 175 places. L'objectif principal du centre est

to medical schools and teaching hospitals. Physician recruitment in New Brunswick is also helped by the continuous collaboration with many stakeholders like the Department of Health, local Chambers of Commerce, and municipalities. Last year, Horizon successfully recruited 63 physicians, both in family medicine and in specialties, for both urban and rural areas. This represents a net gain of approximately 30 new physicians.

Nursing recruitment strategy has positive results - A year ago, Horizon implemented a nursing recruitment strategy which targets new nurse graduates by offering permanent employment within Horizon. Since the strategy was launched, a total of 322 new nurse graduates were recruited.

Horizon's Recruitment Strategic Plan "The right person, in the right job, at the right time." - Recruiting the best and the brightest healthcare professionals and staff is a high priority for Horizon Health Network. A comprehensive regional strategic recruitment plan has been developed for the organization that unites recruitment efforts, initiatives and resources in Fredericton, Miramichi, Moncton and Saint John. The plan identifies current staffing challenges and proactive recruitment strategies for all healthcare occupations in Horizon with specific initiatives targeting those with the greatest need.

Partnership with Correctional Service of Canada improves patient care - The Moncton Hospital has partnered with Correctional Service of Canada to plan, implement and evaluate a telehealth approach to care for inmates from Westmorland Institution and Dorchester Penitentiary. The 13 month project focuses on medical services provided to inmates by specialists at The Moncton Hospital in the areas of plastic surgery, general surgery and Otorhinolaryngology (ENT) through the use of videoconference and other information and communications technologies. The goals of the project are to provide a model of care that meets or exceeds quality of care standards;

de fournir des services de soins de santé aux patients en consultation externe et aux patients non hospitalisés. Pour financer le Centre de soins ambulatoires Irving et l'achat de ses nouveaux appareils, le gouvernement du Nouveau-Brunswick a versé des crédits auxquels s'est ajouté un investissement de 7,5 millions de dollars de la Fondation des Amis de L'Hôpital de Moncton et des familles Irving et Manship.

Construction de nouvelles salles de radiothérapie à Saint John - Deux salles spécialisées conçues pour abriter deux nouveaux accélérateurs linéaires à l'Hôpital régional de Saint John ont été construites. Un accélérateur linéaire est un appareil plus communément utilisé pour le traitement par radiothérapie externe des patients atteints de cancer. L'accélérateur linéaire est placé dans une salle dotée de murs de plomb et de béton. Cette innovation permet au Service d'oncologie d'élargir ses options de traitement, d'améliorer ses services d'imagerie et de radiation des tumeurs et d'augmenter la participation du service aux essais de recherche clinique. Le financement de 14,4 millions de dollars de ce projet a été fourni par le gouvernement fédéral et le ministère de la Santé dans le cadre de son budget d'immobilisations. De l'aide financière additionnelle pour l'achat du mobilier des deux nouvelles salles d'attente et des plafonds SkyceilingMC dans les salles a été fournie par les Auxiliaires de l'Hôpital régional de Saint John et la Fondation de l'Hôpital régional de Saint John. La seconde phase du projet, qui est amorcée, comprend la création de salles d'examen additionnelles dans la clinique ambulatoire et l'amélioration des installations électriques des appareils existants.

Le recrutement de médecins : une priorité - Horizon compte de nombreuses stratégies et activités de recrutement afin d'appuyer le recrutement de médecins. Ces activités comprennent : participation à des salons de l'emploi, utilisation de firmes de recrutement spécialisées, annonces, visites des écoles de médecine et des hôpitaux d'enseignement, et plus encore. Au Nouveau-Brunswick, le recrutement est également facilité par la collaboration continue de nombreux

improve the knowledge base of health care providers involved in this care; and reduce the number of patient transfers from the institutions to The Moncton Hospital for on-site speciality consultations.

Official Languages – Initiatives to improve upon the ability to serve people in the official language of their choice were developed and implemented in the last year. These include the development of an official languages strategic plan that will guide the organization in improving the delivery of service in both official languages and establishment of official language coordinators in each of Horizon's regional hospitals. Horizon is continuing to partner with the community, Department of Health, University of Moncton, and Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick to strengthen and improve the organization's ability to serve in both official languages.

intervenants comme le ministère de la Santé, les chambres de commerce locales et les municipalités, entre autres. L'an dernier, Horizon a réussi à recruter 63 médecins, à la fois en médecine familiale et dans des disciplines spécialisées, pour les régions urbaines et rurales. Cela représente un gain d'environ 30 nouveaux médecins pour Horizon.

Une stratégie de recrutement en soins infirmiers avec des résultats positifs – Il y a un an, Horizon a mis en œuvre une stratégie de recrutement en soins infirmiers qui ciblait les nouveaux diplômés en soins infirmiers en leur offrant un emploi permanent au sein d'Horizon. Depuis le lancement de la stratégie, Horizon a embauché un total de 322 nouveaux diplômés en soins infirmiers.

Plan stratégique de recrutement de « La bonne personne dans le bon poste au bon moment » - Le recrutement des meilleurs professionnels de la santé et des membres du personnel constitue une priorité pour le Réseau de santé Horizon. Un plan de recrutement stratégique exhaustif a été élaboré afin de permettre à l'organisation de réunir les efforts de recrutement, les initiatives et les ressources à Fredericton, Miramichi, Moncton et Saint John. Le plan cerne les défis en matière de dotation et établit des stratégies de recrutement proactives pour tous les postes en soins de santé d'Horizon. Il fait état d'initiatives précises visant les secteurs où le besoin est le plus pressant.

Le partenariat avec Service correctionnel du Canada améliore les soins de santé - L'Hôpital de Moncton a établi un partenariat avec le Service correctionnel du Canada pour planifier, mettre en œuvre et évaluer une méthode de télésanté pour les détenus de l'Établissement Westmorland et du Pénitencier de Dorchester. Le projet de 13 mois est axé sur les services médicaux prodigués aux détenus par les spécialistes de L'Hôpital de Moncton dans les domaines de la chirurgie plastique, de la chirurgie générale et de l'oto-rhino-laryngologie, grâce à l'utilisation de la vidéoconférence et d'autres technologies d'information et de communication. Le projet vise à offrir un modèle de soins conforme ou

Improving Efficiency - *Generate operational and service delivery efficiencies while maintaining a healthy and effective organization. In our communities we will lead by example by providing safe and healthy work environments.*

Horizon signs Healthy Health Care Leadership Charter - A healthy workplace is a priority for Horizon Health Network and to illustrate this commitment, the President and CEO and Chair of the Board of Directors signed the Healthy Health Care Leadership Charter. The charter fosters a healthy workplace that takes a strategic and comprehensive approach to providing physical, cultural, psychosocial, and work/job conditions that will maximize the health and well being of each healthcare provider.

Academic Funding Plan to support Emergency Department staffing in Saint John - An innovative funding plan was officially signed in January to support the recruitment and retention of Emergency Department physicians at the Saint John Regional Hospital and St. Joseph's Hospital. The Academic Funding Plan (AFP) provides funding for clinical care, medical education and administrative tasks performed by Emergency Department physicians working at the Saint John Regional Hospital and St. Joseph's Hospital.

Atlantic Cardiovascular Health Improvement Challenge – In January the New Brunswick Heart Centre launched a region-wide Atlantic Cardiovascular Health Improvement Challenge. The five-month challenge involves health care employees monitoring their progress to improve cholesterol, weight, waist circumference and blood pressure through healthy eating habits and exercise. Sites participating include the Saint John Regional Hospital, the Dr. Everett Chalmers Regional Hospital in Fredericton, The Moncton Hospital, Dr. Georges L Dumont Hospital in Moncton, the Cape Breton Regional Hospital in Sydney, Nova Scotia, and The Valley Regional Hospital in Kentville, Nova Scotia.

supérieur aux normes de qualité des soins, à améliorer la base de connaissance des fournisseurs de soins de santé responsables de ces soins, et à réduire le nombre de transferts de patient entre les établissements en question et L'Hôpital de Moncton pour des consultations de spécialistes sur place.

Langues officielles – Des initiatives visant à améliorer la capacité de servir le public dans la langue officielle de son choix ont été élaborées et mises en œuvre au cours de la dernière année. Parmi elles figurent l'élaboration d'un plan stratégique en matière de langues officielles permettant à l'organisation d'améliorer sa prestation de service dans les deux langues officielles, et le placement de coordonnateurs aux langues officielles dans chacun des hôpitaux régionaux d'Horizon. Horizon continue à travailler en partenariat avec la collectivité, le ministère de la Santé, l'Université de Moncton et la Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick, afin de renforcer et d'augmenter la capacité de l'organisation à offrir les services dans les deux langues officielles.

Améliorer l'efficacité - *Assurer l'efficacité des opérations et de la prestation des services tout en maintenant une organisation offrant un milieu de travail sain et efficace. Nous prêcherons par l'exemple au sein de nos collectivités en assurant des milieux de travail sains et sécuritaires.*

Horizon signe une Charte de leadership en matière de soins de santé de qualité – Offrir un milieu de travail sain est une priorité pour le Réseau de santé Horizon et, pour illustrer cet engagement, le président-directeur général et le président du Conseil d'administration ont signé la Charte de leadership en matière de soins de santé de qualité. En favorisant un milieu de travail sain, la Charte propose une méthode stratégique et exhaustive pour fournir des conditions matérielles, culturelles,

Team developed to improve Horizon processes - Horizon Health Network's Health Services Transformation Team has been developed to provide leadership and support for the transformation and/or modernization of programs and services through people, processes and technology. The team is leading various process improvement projects throughout the organization with identified opportunities for improvement and efficiencies.

Business proposal process developed - Through Horizon Health Network's Health Services Transformation Team a business proposal process has been developed. The business proposal and evaluation process provides management with the necessary tools and processes to develop business plans that are strategically aligned, evaluated and approved before implementation.

psychosociales et professionnelles propices à l'optimisation de la santé et du mieux-être de chaque fournisseur de soins de santé.

Plan de financement des activités d'enseignement et de recherche pour les médecins du Service d'urgence de Saint John - Un plan de financement innovateur a été officiellement signé en janvier pour appuyer le recrutement et le maintien des médecins au Service d'urgence de l'Hôpital régional de Saint John et de l'Hôpital St. Joseph. Le Plan de financement des activités d'enseignement et de recherche (PFAER) offrira un financement pour les soins cliniques, la formation médicale et les tâches administratives exécutées par les médecins travaillant aux services d'urgence de l'Hôpital régional de Saint John et de l'Hôpital St. Joseph.

Défi d'amélioration de la santé cardiovasculaire en Atlantique - En janvier, le Centre cardiaque du Nouveau-Brunswick a lancé, à l'échelle de toute la région, le Défi d'amélioration de la santé cardiovasculaire, en Atlantique. Le défi de cinq mois est posé aux employés d'un établissement de santé pour qu'ils surveillent leurs progrès en matière de cholestérol, de poids, de tour de taille et de pression artérielle, grâce à des habitudes d'alimentation saine et à l'exercice. L'Hôpital régional de Saint John, l'Hôpital régional Dr Everett Chalmers de Fredericton, l'Hôpital de Moncton, l'Hôpital Dr-Georges-L.-Dumont de Moncton, l'Hôpital régional du Cap-Breton de Sydney, en Nouvelle-Écosse, et le Valley Regional Hospital de Kentville, en Nouvelle-Écosse, comptent parmi les établissements de santé participants.

Organisation d'une équipe pour améliorer les processus d'Horizon - L'Équipe de transformation des services de santé du Réseau de santé Horizon a été organisée pour donner une orientation et du soutien en vue de transformer ou de moderniser les programmes et services en s'appuyant sur les personnes, les processus et la technologie. L'équipe gère différents projets d'amélioration de processus dans toute l'organisation, là où existent des occasions d'efficacités.

Harnessing Innovation - *Encourage innovation, ensure educational opportunities, and foster research activities. We will leverage technology, and develop the infrastructure required for evidence-informed decision support.*

Research Business Proposal developed

- To support Horizon's mission of fostering research, a business plan to enhance a research structure that will move health science research forward in New Brunswick was developed and submitted to government for funding consideration. The business plan identifies initiatives that will enhance research within Horizon Health Network and provide long lasting benefits to the population through advances in care, as well as the entire healthcare system and community. Horizon currently has an active research program with over 145 clinical trials and 170 applied health research projects in progress.

Moncton to participate in Mental Health Commission's project - Moncton Addiction and Mental Health Services in partnership with Regional Health Authority A will participate in a national project to help homeless Canadians. The City of Moncton was chosen as one of five cities in Canada to participate in the Mental Health Commission of Canada's research project that takes homeless people with mental illness off the streets and provides them with a safe place to live. Through the Home/Chez Soi project, which involves a total of 2,285 people, 1,325 people will be given a place to live and social services over the course of the five-year study. The others will receive services that are currently available. Moncton Addictions and Mental Health staff and psychiatrists will administer these services as well as contribute to research to study mental health services in a rural population and a fast-growing city.

New clinical information system implemented in Saint John - On November 20, a new Clinical Information System that keeps information related to patient registrations, admissions, transfers and discharges was implemented in Saint John and

Élaboration du processus de projet d'entreprise – Un processus de projet d'entreprise a été élaboré par l'Équipe de transformation des services de santé du Réseau de santé Horizon. Ce processus de projet d'entreprise et d'évaluation permet de doter la direction des outils et procédures nécessaires pour élaborer des plans d'activités stratégiquement alignés, évalués et approuvés avant leur mise en application.

Tirer profit des innovations - *Encourager l'innovation, assurer des occasions de perfectionnement et favoriser des activités de recherche. Nous mettrons à profit la technologie et nous développerons l'infrastructure nécessaire pour soutenir la prise de décisions fondées sur des données probantes.*

Élaboration d'une proposition de plan d'activités de recherche – Pour appuyer la mission d'Horizon visant à favoriser la recherche, il a été élaboré un plan d'activités visant à améliorer une structure de recherche qui fera avancer la recherche en sciences de la santé au Nouveau-Brunswick; il a été soumis au gouvernement en vue d'un éventuel financement. Le plan d'activités propose des initiatives qui amélioreront la recherche au sein du Réseau de santé Horizon et qui, grâce à des progrès dans les soins de santé, offriront des avantages durables à la population ainsi qu'à l'ensemble du système de santé et à la collectivité. À l'heure actuelle, Horizon possède un programme de recherche active comptant plus de 145 essais cliniques et 170 projets de recherche appliquée en santé en voie d'exécution.

Participation de Moncton au projet de la Commission de la santé mentale – Les Services de traitement des dépendances et de santé mentale de Moncton, en partenariat avec la Régie régionale de la santé A, participeront à un projet national

area's health care facilities. Known as i3, the new system includes all patient orders, alerts and test results, and is the central location from which all critical patient information is documented.

Saint John lab designated as the provincial lab to test for HPV - As part of the Provincial Cancer Care Strategy, the Saint John Regional Hospital's laboratory has been designated as the provincial laboratory to test for human papillomavirus (HPV) which is associated with several types of cancer, including cervical cancer. Historically, the Department of Health has used out-of-province companies to conduct HPV testing.

Breast Health Program is awarded top honour - The St. Joseph's Hospital Breast Health Program in Saint John was the proud recipient of the prestigious 2009 KIRA Award for Technical Advancement/Innovation – Public Sector. The program received this national recognition for its breast health tracking system which tracks the continuous care of a patient from diagnosis to treatment.

Stan Cassidy Centre for Rehabilitation transforms care through telehealth project - The Stan Cassidy Centre for Rehabilitation, which is the provincial tertiary centre of rehabilitation services for the Province of New Brunswick, was selected to participate in a National Telehealth Project. The Tertiary Telerehabilitation Demonstration project combines the use of traditional telehealth technology, such as videoconferencing, with new formats, like secure web-based patient portals to provide clinical care to patients with a diagnosis of stroke, neuromuscular disease, traumatic brain injury and cerebral palsy. The technology has currently been implemented at the Miramichi Regional Hospital and The Moncton Hospital. The project is one of the first national projects to be funded under the Canada Health Infoway's Patient Access to Quality Care Program.

New Brunswick Heart Centre performs minimally-invasive bypass procedure - A new minimally-invasive procedure is now in use at the New Brunswick Heart Centre,

pour aider les sans-abris au Canada. La Ville de Moncton a été sélectionnée, avec quatre autres villes canadiennes, pour participer au projet de recherche de la Commission de la santé mentale du Canada qui vise à loger les sans-abris atteints de maladie mentale, dans un cadre de vie sécuritaire. Grâce au projet « At Home/Chez Soi », qui vise un total de 2 285 personnes, 1 325 personnes se verront donner un logement et des services sociaux pendant la durée de l'étude de cinq ans. Les autres recevront des services déjà disponibles. Le personnel et les psychiatres des Services de traitement des dépendances et de santé mentale de Moncton administreront ces services et contribueront aussi à la recherche sur les services de santé mentale pour une population rurale et pour un milieu urbain à croissance rapide.

Mise en œuvre d'un nouveau système d'information clinique à Saint John - Le 20 novembre a été mis en œuvre un nouveau système d'information clinique servant à l'enregistrement, à l'admission, au transfert et à la sortie des patients, dans tous les établissements de santé de la zone de Saint John. Connu sous le nom i3, le nouveau système comprend toutes les ordonnances et les mises en garde ainsi que tous les résultats d'analyse et il constitue l'endroit central de stockage de tous les documents d'information critiques sur les patients.

Le laboratoire de Saint John est désigné laboratoire provincial pour les tests de dépistage du virus du papillome humain - Dans le cadre de la stratégie provinciale de lutte contre le cancer, le laboratoire de l'Hôpital régional de Saint John a été désigné laboratoire provincial pour les tests de dépistage du virus du papillome humain (VPH). Auparavant, le ministère de la Santé faisait appel à des entreprises de l'extérieur de la province pour exécuter ces tests de dépistage du VPH. Le VPH est associé à plusieurs types de cancer, y compris le cancer du col de l'utérus.

Le Programme de santé du sein décroche un premier prix - Le Programme de santé du sein de la zone de Saint John a remporté le

located in the Saint John Regional Hospital, to treat coronary artery disease. The new endoscopic vessel harvesting procedure allows physicians to harvest the vein through a small, two-centimetre incision in the leg, close to the knee, rather than the traditional 15 to 30 cm incision that was previously required to remove the vein. Benefits to the patient include a significant reduction in complications, infections and discomfort.

Research Ethics Board established - To support the element of Horizon's mission of fostering research, a Research Ethics Board (REB) was established to conduct an ethical review of research projects within Horizon that involve human participants. Membership includes representation from across the organization; as well as external expertise, reflecting the diversity required to conduct rigorous research ethics reviews. As one of the only institutions in Canada to have successfully implemented a centralized research ethics review process, Horizon's REB has reviewed 60 new research study applications and 85 annual study re-approvals in the past fiscal year.

prestigieux prix KIRA 2009 dans la catégorie Avancement/Innovation technologique dans le secteur public. Le programme a reçu cette reconnaissance nationale pour son système de dépistage du cancer du sein utilisé à l'Hôpital St. Joseph, qui sert à faire le suivi des soins continus des patientes, depuis le diagnostic jusqu'au traitement.

Transformation des soins par le Centre de réadaptation Stan Cassidy grâce au projet de télésanté - Le Centre de réadaptation Stan Cassidy, qui est le Centre de services de réadaptation tertiaire provincial au Nouveau-Brunswick, a été sélectionné pour participer à un projet national de télésanté. Le Projet de démonstration de télé-réadaptation tertiaire combine l'utilisation de la technologie de télésanté classique, comme la vidéoconférence, avec de nouveaux formats, comme des portails en ligne sécurisés pour les patients, afin de donner des soins cliniques aux patients ayant reçu un diagnostic d'AVC, de maladies neuromusculaires, de traumatismes cérébraux et d'infirmités motrices cérébrales. La technologie est actuellement offerte à l'Hôpital régional de Miramichi et à l'Hôpital de Moncton. Le projet est un des premiers, de nature nationale, à être financé en vertu du Programme sur l'accès des patients à des soins de qualité d'Inforoute Santé Canada.

Le Centre cardiaque du Nouveau-Brunswick effectue des pontages à effraction minimale - Au Centre cardiaque du Nouveau-Brunswick, qui est situé à l'Hôpital régional de Saint John, on effectue maintenant des pontages à effraction minimale pour traiter les maladies des artères coronaires. La nouvelle méthode d'extraction endoscopique des vaisseaux sanguins permet aux médecins d'extraire le vaisseau par une petite incision de deux centimètres dans la jambe, près du genou, au lieu de pratiquer comme auparavant une incision de 15 à 30 cm. Les avantages pour le patient sont divers, notamment une réduction importante des complications, des infections et du malaise.

Établissement du Comité d'éthique de la recherche - Pour appuyer l'élément de la mission d'Horizon qui est de favoriser

Making Quality Count - Utilize leading, evidence-informed practices throughout Horizon Health Network to support quality, safety and clinical sustainability.

Continuous “patient care and safety” improvements through Accreditation - At the beginning of the year, Horizon Health Network completed a number of self-assessment surveys in preparation for its first on-site accreditation survey in September 2010. Accreditation is a voluntary national program to assess organizations against standards of excellence and to use the results to foster ongoing quality improvement in services provided to patients and clients. Accreditation is one of the most effective means for Horizon Health Network to consistently examine and improve quality patient care.

Additional Regional Clinical Program Networks established - Over the past year, six additional Regional Clinical Program Networks have been established for Horizon Health Network. The Regional Clinical Program Networks bring together patient care programs provided within Horizon’s 12 acute care hospitals. Horizon currently has 13 Regional Clinical Program Networks which are responsible to standardize service delivery as appropriate, respecting the role and culture of each of the facilities. The networks will also plan, implement, monitor and evaluate programs and services from a regional perspective. Membership on these networks is comprised of clinical leaders throughout the organization. Current Clinical Program Networks include: Alternate Level of Care Patients, Cardiac Care, Family Medicine, Nephrology, Palliative Care, Women’s Health, Cancer Care, Emergency Care, Health and Aging, Neurosciences, Pediatrics and Neonatology, Surgery and Stroke.

Provincial Drugs and Therapeutics Project Steering Committee - Horizon Health Network continues to actively participate in the New Brunswick Department of Health’s Provincial Pharmacy and Therapeutics Steering Committee in partnership with Regional Health

la recherche, un Comité d’éthique de la recherche (CER) a été constitué; il est chargé de l’évaluation éthique des projets de recherche avec êtres humains, dans le cadre d’Horizon. Le comité prend ses membres dans l’ensemble de l’organisation et parmi les experts externes, ce qui montre la diversité requise pour mener de rigoureuses évaluations éthiques de la recherche. Comme il s’agit de l’une des seules institutions du Canada à avoir implanté avec succès un régime centralisé des évaluations éthiques de la recherche, le CER d’Horizon a évalué 60 nouvelles demandes d’étude de recherche et 85 nouvelles approbations annuelles de l’étude au cours de l’exercice écoulé.

Accorder de l’importance à la qualité - Utiliser des pratiques reconnues axées sur des données probantes à l’échelle du réseau afin de soutenir la qualité, la sécurité et la durabilité clinique.

Les soins et les services aux patients : améliorations continues grâce à l’agrément – Au début de l’année, le Réseau de santé Horizon a terminé un certain nombre de sondages d’auto-évaluation, en préparation pour son premier sondage d’agrément sur place, en septembre 2010. L’agrément est un programme national volontaire servant à évaluer les organismes par rapport à des normes d’excellence et à utiliser les résultats afin de promouvoir l’amélioration continue des services offerts aux patients et aux clients. L’agrément est l’un des moyens parmi les plus efficaces que le Réseau de santé Horizon utilise pour examiner, de manière constante, la qualité de ses services et l’améliorer.

Réseaux de programmes cliniques régionaux supplémentaires établis - Au cours de la dernière année, six réseaux de programmes cliniques régionaux supplémentaires ont été établis pour le Réseau de santé Horizon. Les réseaux de programmes cliniques régionaux réunissent des programmes de soins aux patients offerts dans les 12 hôpitaux de soins

Authority A. The mandate of the committee is to establish a provincial Drugs and Therapeutic Committee and hospital medication formulary to enhance the efficiency, utilization and quality of the medication process.

The Moncton Hospital implements international quality safety program - The Moncton Hospital's Women and Children's Health Program is the first in Atlantic Canada to implement a three-year Managing Obstetrical Risk Efficiently (MORE) pilot project. MORE is an internationally recognized comprehensive program that promotes patient safety, quality improvement, and professional development and is supported by the Society of Obstetricians and Gynecologists of Canada.

de courte durée. Horizon possède actuellement 13 réseaux de programmes cliniques régionaux, qui sont chargés d'uniformiser la prestation de services, comme il est approprié, en respectant le rôle et la culture de chacun des établissements. Les réseaux vont également planifier, mettre en œuvre, surveiller et évaluer les programmes et les services d'un point de vue régional. Ces réseaux sont composés de chefs de file des services cliniques, provenant de l'ensemble de l'organisation. Les réseaux de programmes cliniques actuels comprennent : soins alternatifs (patients nécessitant un autre niveau de soins), soins cardiaques, médecine familiale, néphrologie, soins palliatifs, de santé des femmes, oncologie, soins d'urgence, santé et de vieillissement, neurosciences, pédiatrie et néonatalogie, chirurgie et soins aux victimes d'accident vasculaire cérébral.

Comité directeur du projet provincial sur les médicaments et la thérapeutique – Le Réseau de santé Horizon continue de participer activement au Comité directeur du projet provincial sur les médicaments et la thérapeutique du Ministère de la Santé du Nouveau-Brunswick, en partenariat avec la Régie régionale de la santé A. Le comité a pour mandat d'établir un Comité des médicaments et de la thérapeutique et des formulaires provinciaux de médicaments dans les hôpitaux, pour améliorer l'efficacité, l'utilisation et la qualité du processus de prescription de médicaments.

L'Hôpital de Moncton met en œuvre un programme international de qualité et de sécurité - Le Programme de santé des femmes et des enfants de L'Hôpital de Moncton est le premier au Canada atlantique à avoir un projet-pilote de trois ans, intitulé l'Approche multidisciplinaire en prévention des risques obstétricaux (AMPRO). L'AMPRO est un programme complet reconnu mondialement, qui fait la promotion de la sécurité des patientes, de l'amélioration de la qualité, et du développement professionnel, avec l'appui de la Société des obstétriciens et gynécologues du Canada.

Engaging Partners - Foster collaboration and develop partnerships with health-related organizations and community stakeholders.

Horizon partners with Dalhousie Medicine New Brunswick to implement medical school - As an integral partner with Dalhousie Medicine New Brunswick, Horizon Health Network implemented several infrastructure projects in preparation for the school's opening in September 2010. Project managers and architects are in place for the participating sites of the Saint John Regional Hospital, The Moncton Hospital, Dr. Everett Chalmers Regional Hospital and the Miramichi Regional Hospital.

Port Elgin and Region Health Centre partners with local school - The Port Elgin and Region Health Centre relocated to the Port Elgin Regional School in December. Horizon Health Network and School District 2's collaboration has resulted in this being the first health centre in New Brunswick to strategically partner with and be permanently located in a school to optimize health and wellness education and practice.

Horizon partners with *In Motion* program to promote healthy lifestyles - Horizon Health Network is committed to building communities that support healthy and physically active lifestyles. To support this commitment and its vision of leading for a healthy tomorrow, Horizon is an active partner in implementing the *In Motion* program to pilot communities throughout New Brunswick.

In Motion is a community-wide active living strategy which promotes daily physical activity as a means to improving the health of New Brunswick communities.

First Nations Liaison Committee - The First Nations Liaison Committee continued to meet to establish their objectives to better understand health care and service needs, priorities and service delivery of the 12 First Nation communities in which Horizon Health

Amener les partenaires à participer - Favoriser la collaboration et tisser des partenariats avec d'autres organisations de santé et des intervenants communautaires.

Horizon forme un partenariat avec le Programme néo-brunswickois de l'Université Dalhousie pour mettre en œuvre une école de médecine - En tant que partenaire du Programme néo-brunswickois de l'Université Dalhousie, le Réseau de santé Horizon a mis en œuvre plusieurs projets d'infrastructure en vue de l'ouverture de l'école en septembre 2010. Les gestionnaires de projet et les architectes travaillent actuellement aux établissements participants : l'Hôpital régional de Saint John, L'Hôpital de Moncton, l'Hôpital régional Dr Everett Chalmers et l'Hôpital régional de Miramichi.

Le Centre de santé de Port Elgin et de la région forme un partenariat avec une école locale - Le Centre de santé de Port Elgin et de la région a déménagé à l'école régionale de Port Elgin en décembre. Il s'agit du premier centre de santé néo-brunswickois qui établit un partenariat stratégique avec une école et qui y installe ses bureaux en permanence afin d'optimiser l'éducation et la pratique en santé et mieux-être. L'initiative a pu se réaliser grâce à la collaboration du Réseau de santé Horizon et du district scolaire no 2.

Horizon s'associe avec l'initiative *En mouvement* afin de promouvoir un mode de vie sain - Le Réseau de santé Horizon s'engage à créer des collectivités qui encouragent un mode de vie sain et actif. Pour soutenir cet engagement et sa vision consistant à ouvrir la voie à un avenir en santé, Horizon participe activement à la mise en œuvre du programme *En mouvement* dans des communautés pilotes à travers le Nouveau-Brunswick. L'initiative en mouvement est une approche communautaire à la vie active qui vise à améliorer la santé des collectivités néo-brunswickoises au moyen de l'activité physique.

Network provides services. The committee's mandate provides an opportunity to enhance partnerships and supports Horizon's mission of caring for people, education and innovation.

Every Door is the Right Door to Service Program at St. Stephen High School - A new program offered by Horizon Health Network in the St. Stephen High School has brought the school, Mental Health, Public Health, and primary healthcare workers together to offer in-school services to students. The program implemented in September offers services from a sexual health nurse, an addictions counsellor, a psychologist and a nurse practitioner on designated days through the week.

Comité de liaison des Premières nations – Le Comité de liaison des Premières nations a continué de se réunir pour établir ses objectifs et mieux comprendre les besoins et priorités en matière de soins de santé, ainsi que la prestation de services de santé des 12 collectivités des Premières nations auxquelles le Réseau de santé Horizon offre des services. Le mandat du comité constitue une occasion d'améliorer les partenariats et d'appuyer la mission d'Horizon, qui est de soigner, d'éduquer et d'innover.

Le programme *Chaque porte est la bonne pour obtenir du service à l'école secondaire de St. Stephen* - Un nouveau programme offert par le Réseau de santé Horizon à l'école secondaire St. Stephen a rassemblé les travailleurs de l'école, de la santé mentale, de la santé publique et des soins de santé primaires afin d'offrir des services aux élèves à l'école même. Le programme, mis en œuvre au mois de septembre, offre les services d'une infirmière en santé sexuelle, d'un conseiller en alcoolisme, toxicomanie et dépendance au jeu, d'un psychologue et d'une infirmière praticienne.

Horizon Health Network Profile Information

	2009-2010	2008-2009
Number of Beds (Only acute, rehabilitation and chronic beds. Excludes Addictions and Veterans Affairs Canada)	1,606	1,637
Number of Admissions (Only acute, rehabilitation and chronic beds. Excludes Addictions and Veterans Affairs Canada)	55,053	60,009
Number of Patient Days (includes acute, rehabilitation and chronic patient days)	558,318	563,448
Number of Surgeries Completed per Year (includes day, inpatient and other surgical procedures in the operating room)	49,935	52,440
Number of Emergency Department Visits Yearly (includes unplanned and planned)**	371,557	393,394
Number of Clinic Visits per Year (Acute Care Facilities)	447,797	403,269
Number of Extra Mural Program Visits completed Annually	269,915	268,011
Number of Births	5,420	5,272
Number of Therapeutic Contacts - Allied Health	527,657	501,759
Number of Diagnostic Exams Completed Annually		
Diagnostic Imaging Exams (not including lab procedures in nuclear medicine at the Saint John Regional Hospital)	670,869	595,352
Electrodiagnostics Exams	11,379	10,965
Cardiology Exams	189,890	196,545
Laboratory Procedures	15,144,233	14,847,864

** Note: In smaller community hospitals, Emergency Department staff provide clinic types of care at times which are non-emergency visits. These visits increase the efficiency of the Emergency Department and staff utilization as well as filling a community need when the volumes are not high enough to create an Ambulatory Care Clinic.

Profil du Réseau de santé Horizon

	2009 - 2010	2008 - 2009
Nombre de lits (lits pour soins de courte durée, de réadaptation et chroniques seulement. N'inclut pas les lits pour le traitement des dépendances et Anc. Com. Canada)	1 606	1 637
Nombre d'admiss. (lits pour soins de courte durée, de réadaptation et chroniques seulement. N'inclut pas les lits pour le traitement des dépendances et Anc. Com. Canada)	55 053	60 009
Nombre de jours-patient par année (Inclut les jours-patient pour soins de courte durée, réadaptation et soins chroniques)	558 318	563 448
Nombre de chirurgies exécutées par année (Inclut soins de jour, aux hospitalisés et interventions en salle d'urgence)	49 935	52 440
Nombre de consultations en salle d'urgence par année (Inclut les visites imprévues et prévues)**	371 557	393 394
Nombre de consultations en clinique par année (établissements de soins de courte durée)	447 797	403 269
Nombre de consultations au Programme extra-mural par année	269 915	268 011
Nombre de naissances	5 420	5 272
Nombre de contacts en thérapie - Services paramédicaux	527 657	501 759
Nombre d'examens diagnostiques exécutés par année		
Examens d'imagerie diagnostique (Excluant les interventions en laboratoire en médecine nucléaire à l'Hôpital régional de Saint John)	670 869	595 352
Examens électrodiagnostiques	11 379	10 965
Examens de cardiologie	189 890	196 545
Inverventions en laboratoire	15 144 233	14 847 864

** Nota : Dans les petits hôpitaux communautaires, le personnel des services d'urgence fournit des soins du type « clinique » lors des consultations non urgentes. Non seulement ces consultations accroissent l'efficacité des services d'urgence et l'utilisation du personnel, mais elles répondent aux besoins de la collectivité alors que les volumes ne justifient pas la création de la Clinique de soins ambulatoires.

Horizon Health Network Activity Statistics

A profile of services has been created to show the activity levels throughout Horizon Health Network.

Note: The detailed statistics in this table may change following the post-audit Management Information System submission in June.

Beds Operating

Acute Care	1,376
Rehabilitation	38
Long-Term Care	192
Total Beds	1,606
Stan Cassidy Centre for Rehabilitation	20
Veterans Affairs Canada	127
Addictions	66

Acute Care Occupancy Rate

The Moncton Hospital	91.8%
Sackville Memorial Hospital	79.7%
Saint John Regional Hospital	99.2%
Charlotte County Hospital	76.5%
Grand Manan Hospital	67.4%
Sussex Health Centre	93.0%
Dr. Everett Chalmers Regional Hospital	95.2%
Hotel Dieu of St. Joseph	68.9%
Oromocto Public Hospital	88.5%
Upper River Valley Hospital	107.8%
Miramichi Regional Hospital	99.6%

Statistiques relatives aux activités du Réseau de santé Horizon

On a dressé un profil de services dans le but de montrer les niveaux d'activité à l'échelle du Réseau de santé Horizon.

Nota : Les statistiques détaillées de ce tableau pourraient changer suivant la soumission du système d'information de gestion post-vérification de juin.

Lits en service

Soins de courte durée	1 376
Réadaptation	38
Soins de longue durée	192
Total des lits	1 606
Centre de réadaptation Stan Cassidy	20
Anciens Combattants Canada (ACC)	127
Traitement des dépendances	66

Taux d'occupation des lits pour soins de courte durée

L'Hôpital de Moncton	91,8 %
Hôpital de Sackville	79,7 %
Hôpital régional de Saint John	99,2 %
Hôpital du comté de Charlotte	76,5 %
Hôpital de Grand Manan	67,4 %
Centre de santé de Sussex	93,0 %
Hôpital régional Dr Everett Chalmers	95,2 %
Hôtel-Dieu Saint-Joseph	68,9 %
Hôpital public d'Oromocto	88,5 %
Hôpital du Haut de la Vallée	107,8 %
Hôpital régional de Miramichi	99,6 %

Admissions

Acute Care	53,517
Rehabilitation	275
Long-Term Care	1,084
Veterans Affairs Canada	48
Addictions	1,075
Centracare	10
Stan Cassidy Centre for Rehabilitation	134
Child and Adolescent Psychiatry Unit	43

Births	5,420
---------------	-------

Inpatient Days

Acute Care	476,026
Rehabilitation	12,120
Long-Term Care	70,172
Total Inpatient Days	558,318
Veterans Affairs Canada (Ridgewood and DVA)	45,528
Addictions	14,079
Stan Cassidy Centre for Rehabilitation	5,782
Centracare	15,825
Child and Adolescent Psychiatry Unit	1,722

Alternate Level of Care Patients

Percentage of acute care beds in regional hospitals occupied by alternate level of care patients	28.5%
Percentage of acute care beds in community hospitals occupied by alternate level of care patients	36.5%

Admissions

Soins de courte durée	53 517
Réadaptation	275
Soins de longue durée	1 084
Anciens Combattants Canada (ACC)	48
Traitement des dépendances	1 075
Centracare	10
Centre de réadaptation Stan Cassidy	134
Unité de psychiatrie pour enfants et adolescents	43

Naissances	5 420
-------------------	-------

Jours-patient

Soins de courte durée	476 026
Réadaptation	12 120
Soins de longue durée	70 172
Total des jours-patient	558 318
Anciens Combattants Canada (ACC)	45 528
Dépendances	14 079
Centre de réadaptation Stan Cassidy	5 782
Centracare	15 825
Unité de psychiatrie pour enfants et adolescents	1 722

Patients nécessitant d'autres niveaux de soins

Pourcentage de lits pour soins de courte durée dans les hôpitaux régionaux occupés par des patients nécessitant un autre niveau de soins	28,5 %
Pourcentage de lits pour soins de courte durée dans les hôpitaux communautaires occupés par des patients nécessitant un autre niveau de soins	36,5 %

Average Length of Stay

Acute	8.6
Rehabilitation	43.0
Long-Term Care	42.6
Centracare	40.9
Stan Cassidy Centre for Rehabilitation	40.9
Veterans Affairs Canada (DVA)	605.7

Surgical Activity

Inpatients	15,462
Day Surgery / Out-patient Surgical Visits	34,473
Total Surgical Activity	49,935

Emergency Department Visits*

Emergency Department Visits	371,557
-----------------------------	---------

Clinic Visits

Ambulatory Clinic Visits	781,492
Chemotherapy Ambulatory	26,161
Radiation Ambulatory	17,089
Hemodialysis Ambulatory	26,936

Community Services Contacts

Extra Mural Program	269,915
Community Health Centres	172,069
Health Service Centres	161,626

* Oromocto Public Hospital Emergency Department closed from May 21, 2009 to August 31, 2009 due to flooding

Durée moyenne des séjours

Soins de courte durée	8,6
Réadaptation	43,0
Soins de longue durée	42,6
Centracare	40,9
Centre de réadaptation Stan Cassidy	40,9
Anciens Combattants Canada (ACC)	605,7

Interventions chirurgicales

Patients hospitalisés	15 462
Chirurgies d'un jour/Consultations chirurgicales de patients externes	34 473
Total des interventions chirurgicales	49 935

Consultations en salle d'urgence *

Consultations en salle d'urgence	371 557
----------------------------------	---------

Consultations en clinique

Consultations en clinique de soins ambulatoires	781 492
Chimiothérapie ambulatoire	26 161
Radiation ambulatoire	17 089
Hémodialyse ambulatoire	26 936

Contacts - Centre de santé communautaire

Programme extra-mural	269 915
Centres de santé communautaires	172 069
Centres de services de santé	161 626

* Fermeture des Services d'urgence de l'Hôpital public d'Oromocto du 21 mai 2009 au 31 août 2009 pour cause d'inondation.

Addictions Services

Addictions Admissions - Detoxification	2,442
Addictions Inpatient Days	14,079
Out-Patient Counselling Clients	2,933
Out-Patient Counselling Services	14,033
Average Number Methadone Program Clients/Month	269

Diagnostics

Diagnostic Imaging Total All Modalities	670,869
Radiography	392,949
Diagnostic Mammography	13,342
Breast Screening	33,015
Interventional Radiography	12,217
Ultrasound	78,700
Magnetic Resonance Imaging	19,643
Computed Tomography Scan (CT)	79,245
Nuclear Medicine	24,513
PET Scan	667
Combined Functions	12,703
Cardiac Catheterization Lab	3,875

Other Diagnostics

Electrodiagnostics Exams	11,379
Echocardiography	24,115
Cardiology Exams	189,890
Vascular Exams	1,898
Laboratory Services Procedures	15,144,233

Services de traitement des dépendances

Admissions au Serv. trait. des dép. - Désintox.	2 442
Jours-patient au Serv. trait. des dépendances	14 079
Clients du service de consultation externe	2 933
Services de consultation externe	14 033
Nbre moyen clients/mois - traitement méthadone	269

Diagnostics

Imagerie diagnostique - toutes modalités	670 869
Radiographie	392 949
Mammographie diagnostique	13 342
Dépistage du cancer du sein	33 015
Radiographie interventionnelle	12 217
Ultrason	78 700
Imagerie par résonance magnétique	19 643
Tomodensitogramme	79 245
Médecine nucléaire	24 513
Tomographie par positions	667
Fonctions combinées	12 703
Labo de cathétérisme cardiaque	3 875

Autres diagnostics

Examens électrodiagnostics	11 379
Échocardiographie	24 115
Examens de cardiologie	189 890
Examens vasculaires	1 898
Interventions en laboratoire	15 144 233

Therapeutics - Attendances

Physiotherapy	216,913
Occupational Therapy	70,026
Speech Language Pathology	31,762
Audiology	17,082
Social Work	51,780
Psychology	12,564
Clinical Nutrition	60,162
Child Life	7,644
Recreation	59,724
Total Therapeutics	527,657

Rendez-vous dans les cliniques de thérapie

Physiothérapie	216 913
Ergothérapie	70 026
Orthophonie	31 762
Audiologie	17 082
Travail social	51 780
Psychologie	12 564
Nutrition clinique	60 162
Vie de l'enfant	7 644
Récréothérapie	59 724
Total des cas de thérapie	527 657

Horizon Health Network Statistical Trends in Activity

The following shows trends in the level of activity within the Horizon Health Network.

It is a comparison of year to year activity levels and does not reflect complexity of the procedures, exams, or visits.

	2009-2010	2008-2009	Difference	% Increase/ Decrease
Admissions	54,876	60,162	-5,286	-8.8%
Inpatient Days	558,318	563,448	-5,130	-0.9%
Emergency Department Visits	371,557	388,152	-16,595	-4.3%
Surgical Cases - Inpatients	15,462	16,980	-1,518	-8.9%
Surgical Cases - Day & Outpatient	34,473	33,632	841	2.5%
% Day Surgery Cases	69%	63%	6%	9.2%
Acute Care Average Length of Stay	8.6	8.2	0.04%	0.05%
Diagnostic Imaging Exams	670,869	655,984	14,885	2.3%
Clinical Laboratory Procedures	15,144,233	13,822,556	1,321,677	9.6%
Cardiology Exams	189,890	196,545	-6,655	-3.4%
Therapeutics	527,657	511,323	16,334	3.2%
Ambulatory Care Clinic Visits (Acute Care Facilities)	447,797	456,928	-9,131	-2.0%
Health Service Centres	161,626	158,596	3,030	1.9%
Community Health Center Contacts	172,069	151,764	20,305	13.4%

Note: The detail statistics in this table may change following the post-audit Management Information System submission in June.

Tendances statistiques des activités du Réseau de santé Horizon

Le tableau suivant montre les tendances du niveau d'activité des différents domaines du Réseau de santé Horizon.

Il s'agit d'une comparaison des niveaux d'activité d'une année à l'autre qui ne reflète pas la complexité des interventions, des examens ou des consultations.

	2009 - 2010	2008 - 2009	Différence	% de hausse/ baisse
Admissions	54 876	60 162	-5 286	-8,8 %
Jours-patient	558 318	563 448	-5 130	-0,9 %
Consultations en salle d'urgence	371 191	388 152	-16 961	-4,4 %
Cas de chirurgie - Jours-patient	15 462	16 980	-1 518	-8,9 %
Chirurgies d'un jour/Consultations chirurgicales de patients externes	34 473	33 632	841	2,5 %
% de cas de chirurgie d'un jour	69 %	63 %	6 %	9,2 %
Durée moyenne d'hospitalisation pour soins de courte durée	8,6	8,2	0,04 %	0,05 %
Examens d'imagerie diagnostique	670 869	655 984	14 885	2,3 %
Interventions en laboratoire clinique	15 144 233	13 822 556	1 321 677	9,6 %
Examens de cardiologie	189 890	196 545	-6 655	-3,4 %
Thérapie	527 657	511 323	16 334	3,2 %
Consultations en clinique de soins ambulatoires (établissements de soins de courte durée)	447 797	456 928	-9 131	-2,0 %
Centres de services de santé	161 626	158 596	3 030	1,9 %
Contacts dans un centre de santé communautaire	172 069	151 764	20 305	13,4 %

Nota : Les statistiques détaillées de ce tableau pourraient changer suivant la soumission de vérification postérieure du système d'information de gestion de juin.

Financial Overview

The financial results for the operations of Horizon Health Network for the fiscal year ending March 31, 2010 are reported in this section.

Horizon Health Network has annual expenditures of \$1.1 billion. Services provided include Public Health, community services, community health clinics and health centers, Addiction Services, Mental Health services, Extra Mural Program, long-term residential care for veterans and acute care hospitals.

The organization was pleased to have remained within its projections to the Department of Health and to have essentially balanced its non-capital operations for the second consecutive year. This accomplishment was completed despite a very challenging fiscal year due to continued internal transition and integration of services, preparation and implementation of plans related to H1N1 influenza and a number of large construction and information system projects.

During the year, two significant changes to the organization's responsibilities occurred with its related entities, FacilicorpNB and Regional Health Authority A (RHA A). The services of Information Systems and Materials Management were transferred to FacilicorpNB, a provincial shared services agency in April 2009. This entity now provides these services to Horizon. Additionally, in December 2009, responsibility for Horizon's portion of Public Health services in Moncton transferred to RHA A.

Another noteworthy occurrence in the fiscal year was the receipt of significant funding and payments related to the settlement of collective agreements and contracts that were negotiated by the Province of New Brunswick in 2009.

Aperçu financier

La présente section dresse le bilan financier du Réseau de santé Horizon pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010.

Les dépenses annuelles du Réseau de santé Horizon s'élèvent à 1,1 milliard de dollars et permettent d'offrir les services suivants : santé publique, services communautaires, cliniques et centres de santé communautaires, services de traitement des dépendances, services de santé mentale, programmes extra-muraux, soins résidentiels de longue durée aux anciens combattants et hôpitaux de soins de courte durée.

L'organisation est heureuse de terminer l'exercice en respectant les prévisions données par le ministère de la Santé et en ayant essentiellement équilibré son budget d'opération autre qu'en capital pour une deuxième année consécutive. Cette réalisation a été atteinte malgré un exercice financier riche en défis en raison de la transition interne continue et de l'intégration des services, de la préparation et de la mise en œuvre de plans liés à la grippe H1N1 et à un certain nombre d'importants projets de construction et de systèmes d'information.

Au cours de l'exercice, deux changements importants ont touché les responsabilités de l'organisation relativement à deux de ses entités connexes, FacilicorpNB et la Régie régionale de la santé A (RRS A). Les services des systèmes d'information et de gestion du matériel ont été transférés à FacilicorpNB, un organisme provincial de services partagés formé en avril 2009. Cet

Operating revenue for the 2009-2010 fiscal year was \$1.123 billion, an increase of \$45 million from the previous fiscal year. Expenditures for Horizon Health Network were \$1.124 billion, an increase of \$38 million over the prior year.

The major variances in the 2009-2010 actual revenues and expenditures compared to the 2008-2009 actual results and to the 2009-2010 expenditure plan are detailed in the following pages of the report.

organisme offre maintenant ces services à Horizon. De plus, en décembre 2009, la responsabilité de la portion de santé publique d'Horizon dans la région de Moncton a été transférée à la RRS A.

Un autre fait notable de l'exercice a été la réception de financement et de paiements importants liés au règlement de conventions collectives et de contrats qui ont été négociés avec le gouvernement provincial en 2009.

Les produits d'exploitation de l'exercice 2009-2010 ont été de 1,123 milliard de dollars, soit une augmentation de 45 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent. Les dépenses du Réseau de santé Horizon ont été de 1,124 milliard de dollars, soit une augmentation de 38 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent.

Les écarts majeurs des revenus et des dépenses réelles de 2009-2010 comparées aux résultats réels et au plan de dépenses de 2009-2010 sont expliqués en détail dans les prochaines pages du rapport.

Year to Year Financial Comparisons

Revenue

Revenue	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Department of Health	\$1,009,612,156	\$968,387,477	\$41,224,679

Department of Health – Revenue from the Department of Health increased \$41.2 million in the 2009-2010 fiscal year compared to 2008-2009. The increase in revenue from the various divisions within the Department of Health, including Hospital Services, Mental Health Services and Medicare total to \$72.9 million and is reduced by an in-year transfer of \$31.7 million to the shared services organization FacilicorpNB.

Part of the increase relates to \$25.5 million for contract increases for collective agreements including those settled in 2009 for the New Brunswick Nurses Union (NBNU) and the Canadian Union of Public Employees (CUPE). A further \$23.4 million of the increase comes from Medicare as funding for the recently signed contract with the New Brunswick Medical Society (NBMS) for salaried physicians.

The remainder of the funding increase relates to one-time revenues for the H1N1 immunization program, funding for inflation and service enhancements totaling \$24 million. Significant enhancements during the year included the Irving Ambulatory Care Centre at The Moncton Hospital and cardiac surgery services in Saint John.

Comparaisons financières par rapport à l'année précédente

Revenus

Revenu	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Ministère de la Santé	1 009 612 156 \$	968 387 477 \$	41 224 679 \$

Ministère de la Santé – Le revenu provenant du ministère de la Santé a augmenté de 41,2 millions de dollars au cours de l'exercice 2009-2010 par rapport à 2008-2009. L'augmentation de ce revenu inclut le financement de plusieurs divisions du ministère, y compris les services hospitaliers, les services de santé mentale et l'assurance-maladie, qui se chiffre à 72,9 millions de dollars et qui est réduit par un transfert au cours de l'exercice de 31,7 millions de dollars à l'organisme de services partagés, FacilicorpNB.

La part de 25,5 millions de dollars de cette augmentation a trait aux hausses salariales des conventions collectives, y compris celles qui ont été signées en 2009 pour le Syndicat des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick (SIINB) et le Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP). Une autre part de 23,4 millions de dollars représente l'augmentation de l'Assurance-maladie à titre de financement du contrat signé récemment avec la Société médicale du Nouveau-Brunswick (SMNB) pour les médecins salariés.

Le reste de l'augmentation du financement a trait au financement ponctuel du programme d'immunisation contre la grippe H1N1, à l'inflation et aux améliorations de service s'élevant à 24 millions de dollars. On a apporté des améliorations importantes au cours de l'exercice, notamment le Centre de soins ambulatoires Irving à L'Hôpital de Moncton et les services de chirurgie cardiaque à Saint John.

Revenue	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Government of Canada	\$16,453,303	\$15,956,250	\$497,053

Government of Canada Revenue – Funding from the Government of Canada primarily originated from the Department of Veterans Affairs for programs offered on its behalf. The increase in funding mainly reflects increases in salary rates as per collective agreements.

Revenue	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Patient Recoveries	\$30,196,759	\$28,837,954	\$1,358,805

Patient Recoveries – Patient revenues represents income for services not covered by Medicare including patients and clients served from other provinces and other countries as well as services that fall outside the scope of Medicare coverage, including charges for medically discharged patients. The increase in this revenue reflects increased out of province billings in certain hospitals and increased numbers of alternative level of care patients who were medically discharged but still within the acute care setting.

Revenue	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Other Recoveries & Sales	\$15,629,202	\$13,711,769	\$1,917,433

Other Recoveries and Sales – This revenue includes recovery of expenses for services provided to outside agencies. Approximately half of this increase relates to a Telerehabilitation Project funded by Canada Health Infoway and the remainder relates to payroll services Horizon Health Network provided to FacilicorpNB. Additionally, there was a slight change in the number of positions paid by Horizon and costs recovered from outside sources.

Revenu	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Gouvernement du Canada	16 453 303 \$	15 956 250 \$	497 053 \$

Revenu du gouvernement du Canada – Cela comprend principalement le financement par le ministère des Anciens Combattants des programmes offerts en son nom. L'augmentation est principalement attribuable à l'augmentation des taux salariaux déterminés par les conventions collectives.

Revenu	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Recouvrements des patients	30 196 759 \$	28 837 954 \$	1 358 805 \$

Recouvrements des patients – Cela comprend le revenu généré par les services non couverts par l'Assurance-maladie du Nouveau-Brunswick, y compris les patients et les clients servis depuis d'autres provinces et d'autres pays ainsi que les services qui ne sont pas couverts par l'Assurance-maladie, y compris les frais des patients en congé médical. Cette augmentation est attribuable aux facturations de l'extérieur de la province de certains hôpitaux et aux nombres accrus de patients nécessitant d'autres niveaux de soins ayant obtenu leur congé médical, mais occupant un lit d'hôpital réservé aux patients nécessitant des soins de courte durée.

Revenu	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Autre recouvrements et ventes	15 629 202 \$	13 711 769 \$	1 917 433 \$

Autres recouvrements et ventes – Cela comprend le revenu généré par les services non couverts offerts aux organismes externes. Environ la moitié de cette augmentation a trait au projet de télé-réadaptation financé par Inforoute Santé du Canada, et le reste a trait aux services de paie du Réseau de santé Horizon fournis à FacilicorpNB. De plus, il y a eu un léger changement dans le nombre de postes payés par Horizon et les coûts recouverts auprès des sources extérieures.

Revenue	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Board Generated	\$12,952,759	\$13,434,885	(\$482,126)

Board Generated – Board generated revenues consist of the revenues from activities within Board operations which includes paid parking services for patients and staff, retail food services, rentals, investment income and retained portion of preferred accommodations. Less income from preferred accommodations in some hospitals as well as decreases in retail food service revenues account for the majority of the reduction in revenues.

Revenue	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Amortization of Deferred Contributions	\$37,840,186	\$37,501,242	\$338,944

Amortization of Deferred Contributions – This represents revenue that is recognized from grants received from the Province of New Brunswick for the purchase of capital assets. The increase in amortization of the grants in the 2009-2010 fiscal year relates to the allocation of capital grants over the lifetime of the equipment or building.

Revenu	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Revenu discrétionnaire du Conseil	12 952 759 \$	13 434 885 \$	(482 126 \$)

Revenu discrétionnaire du Conseil – Ce revenu comprend le revenu des activités d'exploitation du Conseil, notamment les services de stationnement des patients et du personnel, les services d'alimentation au détail, les locations, le revenu de placement et la portion retenue des chambres à supplément. La plus grande part de la baisse des revenus est attribuable à une réduction du différentiel retenu des chambres à supplément de certains hôpitaux et aux réductions des revenus des services d'alimentation au détail.

Revenu	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Amortissement des apports reportés	37 840 186 \$	37 501 242 \$	338 944 \$

Amortissement des apports reportés – Cela représente le revenu reconnu des subventions reçues du gouvernement provincial pour l'achat d'immobilisations. Cette augmentation de l'amortissement des subventions de l'exercice 2009-2010 a trait à l'affectation de subventions d'équipement pour la durée de vie de l'équipement ou de l'immeuble.

Expenses

Expenses	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Inpatient Services	\$311,168,484	\$292,442,201	\$18,726,283

Inpatient Services – These services include inpatient units as well as the operating and recovery rooms in hospitals throughout Horizon Health Network. Expenditures for the 2009-2010 fiscal year for these areas increased \$18.7 million over that of the 2008-2009 fiscal year. Contract increases of \$9 million and increases in staffing of \$8.8 million off set by a one-time adjustment of \$1.7 million account for this increase. The remaining \$2.6 million increase is due to medical and surgery supply costs.

Expenses	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Non-inpatient Services	\$112,329,386	\$101,590,840	\$10,738,546

Non-Inpatient Services – This area includes all ambulatory care services such as emergency services, ambulatory care clinics and day surgery. Expenses increased \$10.7 million in the 2009-2010 fiscal year. Staffing increased by approximately \$4 million mainly due to the opening of the new Irving Ambulatory Care Centre at The Moncton Hospital and staffing adjustments.

Contract increases account for an additional \$3 million of the increase. Medical and surgical supplies, drugs and other supplies, including physician support costs, increased by \$3.7 million.

Dépenses

Dépenses	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Soins infirmiers aux patients hospitalisés	311 168 484 \$	292 442 201 \$	18 726 283 \$

Services infirmiers aux patients hospitalisés – Ces services comprennent les unités de patients hospitalisés ainsi que les salles d’opération et les salles de réveil des hôpitaux de tout le Réseau de santé Horizon. Les dépenses de l’exercice 2009-2010 dans ces domaines ont augmenté de 18,7 millions de dollars par rapport à l’exercice 2008-2009. Les hausses salariales de 9 millions de dollars et les augmentations de dotation de 8,8 millions de dollars compensées par un rajustement ponctuel de 1,7 million de dollars expliquent cette augmentation des dépenses. Le reste de l’augmentation, soit 2,6 millions de dollars est attribuable aux coûts des fournitures médicales et chirurgicales.

Dépenses	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Services non reliés aux patients hospitalisés	112 329 386 \$	101 590 840 \$	10 738 546 \$

Services aux patients en consultation externe – Ce domaine comprend tous les soins ambulatoires, comme l’urgence, les cliniques de soins ambulatoires et la chirurgie de jour. En 2009-2010, les dépenses ont augmenté de 10,7 millions de dollars. Les coûts de dotation ont augmenté d’environ 4 millions de dollars, principalement en raison de l’ouverture du nouveau Centre de soins ambulatoires Irving à L’Hôpital de Moncton et en raison de l’ajout de personnel.

Les hausses salariales représentent 3 millions de dollars de cette augmentation. Les coûts des fournitures médicales et chirurgicales, les coûts des médicaments et les coûts de diverses fournitures, y compris les coûts de l’aide aux médecins, ont augmenté de 3,7 millions de dollars.

Expenses	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Diagnostic & Therapeutic Services	\$184,910,952	\$176,233,945	\$8,677,007

Diagnostic and Therapeutic Services – These services include laboratory, medical imaging, pharmacy, social work, psychology, physiotherapy, and occupational therapy. The cost of these services increased \$8.7 million in the 2009-2010 fiscal year. Contract increases account for \$3.9 million of the increase with staffing adjustments for workload of a further \$1.8 million. Medical and surgical supplies, reagents and drugs increased by \$3 million.

Expenses	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Community Services	\$98,388,138	\$90,515,205	\$7,872,933

Community Services – These services include the Extra Mural Program, Public Health, Community Mental Health, Addiction Services, Community Health Centers and specific community programs. Expenses in these areas increased \$7.9 million in 2009-2010. Costs related to the immunization program for H1N1 added \$2.8 million, most of which was matched by additional funding from the Department of Health. Approximately \$3 million relates to collective agreement increases for all programs and the balance relates to staffing and supply costs for enhanced services to Community Mental Health and the Extra Mural Programs."

Dépenses	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Services diagnostiques et thérapeutiques	184 910 952 \$	176 233 945 \$	8 677 007 \$

Services diagnostiques et thérapeutiques – Ces services comprennent le laboratoire, l'imagerie médicale, la pharmacie, le travail social, la psychologie, la physiothérapie et l'ergothérapie. Au cours de l'exercice 2009-2010, le coût de ces services a augmenté de 8,7 millions de dollars. La part de 3,9 millions de dollars de cette augmentation est attribuable aux hausses salariales, et la part de 1,8 million de dollars ayant été affectée aux coûts de dotation accrus. Les coûts des fournitures médicales et chirurgicales, des produits réactifs et des médicaments ont augmenté de 3 millions de dollars.

Dépenses	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Services communautaires	98 388 138 \$	90 515 205 \$	7 872 933 \$

Services communautaires – Ces services comprennent le Programme extra-mural, la Santé publique, la Santé mentale communautaire, les Services de traitement des dépendances, les Centres de santé communautaire et des programmes communautaires particuliers. Les dépenses dans ces domaines ont augmenté de 7,9 millions de dollars en 2009-2010. Les coûts liés au programme d'immunisation contre le H1N1 ont ajouté 2,8 millions de dollars, lesquels ont été principalement compensés par un financement additionnel du ministère de la Santé. Environ 3 millions de dollars de ce montant ont trait aux augmentations des conventions collectives de tous les programmes et le reste a trait aux coûts de dotation et de fournitures liés à l'amélioration des services de Santé mentale communautaire et du Programme extra-mural.

Expenses	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Medicare	\$146,124,751	\$124,961,025	\$21,163,726

Medicare – These expenses relate to direct payment to physicians by Horizon Health Network. Expenses increased \$21.2 million and are offset by equivalent funding from Medicare. The increases result from two factors: an increase in positions and the contract agreement between the Province of New Brunswick and the New Brunswick Medical Society settled during the 2009-2010 fiscal year, resulting in retroactive and current salary increases for these physicians.

Expenses	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Research & Education	\$13,156,226	\$13,608,375	(\$452,149)

Research and Education – This expenditure is mainly for internal clinical education services provided to staff as well as research activities undertaken by Horizon and the Medical Education Program. Contracted services and supplies were down \$0.5 million in the 2009-2010 fiscal year mainly due to temporary and one-time circumstances.

Dépenses	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Assurance-maladie	146 124 751 \$	124 961 025 \$	21 163 726 \$

Assurance-maladie – Ces dépenses ont trait au paiement des médecins effectué directement par le Réseau de santé Horizon. Ces dépenses, qui ont subi une augmentation de 21,2 millions de dollars, sont compensées par un financement équivalent de l'Assurance-maladie. L'augmentation est attribuable à deux facteurs : une augmentation du nombre de postes et l'entente contractuelle conclue entre la province du Nouveau-Brunswick et la Société médicale du Nouveau-Brunswick au cours de l'exercice 2009-2010 qui se sont traduites par des hausses salariales rétroactives et courantes pour les médecins concernés.

Dépenses	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Recherche et éducation	13 156 226 \$	13 608 375 \$	(452 149 \$)

Recherche et éducation – Ces dépenses touchent principalement les services d'éducation clinique à l'interne offerts au personnel ainsi que les activités de recherche entreprises par Horizon et le Programme d'enseignement médical. Au cours de l'exercice financier 2009-2010, les dépenses liées aux services contractuels et aux fournitures ont baissé de 0,5 million de dollars; ces dépenses sont attribuables principalement à des circonstances temporaires et ponctuelles.

Expenses	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Support Services	\$179,384,368	\$210,322,604	(\$30,938,236)

Support Services – Support services include housekeeping, laundry, maintenance, finance, human resources, information systems and food services. Expenses were down \$30.9 million from the period of 2008-2009. The transfer of the staff and supplies for information systems and materials management to FacilicorpNB decreased expenses by \$31.5 million over the prior year. Savings in natural gas pricing and one-time maintenance costs were off set slightly by wage cost increases relating to the contract increases for CUPE.

Expenses	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Administration Expenses	\$23,569,376	\$23,579,754	(\$10,378)

Administration Expenses – These expenses include costs associated with the operation of the corporate office, quality improvement, risk management and planning in the 2009-2010 fiscal year.

Expenses	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Ancillary Expenses	\$3,313,859	\$2,375,967	\$937,892

Ancillary Expenses – These expenses relate to the payments made on behalf of other organizations for which a recovery is made and recorded as revenue. In the 2009-2010 fiscal year, these costs increased by \$ 0.9 million due to payroll services provided to FacilicorpNB.

Dépenses	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Services de soutien	179 384 368 \$	210 322 604 \$	(30 938 236 \$)

Services de soutien – Ces services comprennent l’entretien ménager, la buanderie, l’entretien, les finances, les ressources humaines, les systèmes informatiques et les services d’alimentation. Les dépenses ont baissé de 30,9 millions de dollars par rapport à 2008-2009. Le transfert du personnel et des fournitures pour les services des systèmes d’information et de gestion du matériel à FacilicorpNB a entraîné une diminution des dépenses de 31,5 millions de dollars par rapport à l’année précédente. Les économies réalisées sur le prix du gaz naturel et sur les coûts d’entretien ponctuel ont été légèrement compensées par l’augmentation de la charge salariale liée aux hausses salariales pour le SCFP.

Dépenses	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Dépenses administratives	23 569 376 \$	23 579 754 \$	(10 378 \$)

Dépenses administratives – Ces dépenses incluent les coûts associés au fonctionnement du bureau de la direction, à l’amélioration de la qualité, à la gestion du risque et à la planification au cours de l’exercice 2009-2010.

Dépenses	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Dépenses accessoires	3 313 859 \$	2 375 967 \$	937 892 \$

Dépenses accessoires – Ces dépenses ont trait aux paiements faits au nom d’autres organismes pour lesquels un recouvrement est fait et enregistré comme un revenu. En 2009-2010, ces coûts ont augmenté de 0,9 million de dollars en raison des services de paie offerts aux employés de FacilicorpNB.

Expenses	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Board Sponsored	\$11,891,876	\$11,582,981	\$308,895

Board Sponsored Expenses – These expenses include costs for operating the services including paid parking, retail food services, and specific initiatives undertaken by the Board to improve health care services to the public. Contract increases for staff as well as inflation contribute mainly to this increase.

Expenses	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Amortization of Capital Assets	\$39,388,433	\$39,029,203	\$359,210

Amortization of Capital Assets – These expenses represent the estimated depreciation of Horizon’s capital assets. This is an allocation of cost over the useful life of the asset. The small increase is due to the addition of assets.

Revenue	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Working Capital Grant from the Province of N.B.	\$0	\$11,142,721	(\$11,142,721)

Working Capital Grant from the Province of New Brunswick – The Department of Health provides additional funding at year-end based on the working capital calculation. Horizon Health Network did not have a working capital deficit in 2009-2010 therefore no amount has been recorded as revenue.

Revenue	Actual 2009-2010	Actual 2008-2009	Variance
Year-end Settlement	(\$159,175)	(\$17,148)	(\$142,027)

Year-end Settlement – The Department of Health reviews the estimates made in the previous year and makes adjustments that are recorded by Horizon Health Network in the following year.

Dépenses	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Dépenses discrétionnaires du Conseil	11 891 876 \$	11 582 981 \$	308 895 \$

Dépenses discrétionnaires du Conseil – Ces dépenses comprennent les coûts d’exploitation des services comme les stationnements payants, les services d’alimentation au détail ainsi que certaines initiatives entreprises par le Conseil dans le but d’améliorer les services de soins de santé au public. Les hausses salariales attribuées au personnel aussi bien que l’inflation ont principalement contribué à cette augmentation.

Dépenses	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Amortissement des immobilisations	39 388 433 \$	39 029 203 \$	359 210 \$

Amortissement des immobilisations – Ces dépenses représentent la dépréciation estimative des immobilisations du RSH. Il s’agit de la répartition du coût sur la durée de vie utile des immobilisations. La petite augmentation est attribuable à l’ajout d’immobilisations.

Dépenses	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Subvention du fonds de roulement de la province du N.-B.	0 \$	11 142 721 \$	(11 142 721 \$)

Subvention du fonds de roulement de la province du Nouveau-Brunswick – Le ministère de la Santé offre du financement additionnel à la fin de l’exercice en fonction du calcul du fonds de roulement. Du fait que le Réseau de santé Horizon n’a pas affiché de déficit de son fonds de roulement pour 2009-2010, aucun montant ne sera reçu et enregistré comme un revenu.

Dépenses	Réel 2009-2010	Réel 2008-2009	Écart
Règlement de fin d’exercice	(159 175) \$	(17 148) \$	(142 027 \$)

Règlement de fin d’exercice – Le ministère de la Santé examine les estimations faites l’année précédente et les ajuste afin que le Réseau de santé Horizon puisse en tenir compte l’année suivante.

STATEMENT OF OPERATIONS

2009-2010 Year (Excerpt from the audited financial statements)

	2010 \$ Actual	2009 \$ Actual
Revenues		
Department of Health	1,009,612,156	968,387,477
Government of Canada	16,453,303	15,956,250
Patient recoveries	30,196,759	28,837,954
Other recoveries and sales	15,629,202	13,711,769
Board generated	12,952,759	13,434,885
Amortization of deferred contributions related to capital assets	37,840,186	37,501,242
	1,122,684,365	1,077,829,577
Expenses		
Nursing inpatient services	311,168,484	292,442,201
Non-inpatient services	112,329,386	101,590,840
Diagnostic and therapeutic services	184,910,952	176,233,945
Community services	98,388,138	90,515,205
Medicare	146,124,751	124,961,025
Research and education	13,156,226	13,608,375
Support services	179,384,368	210,322,604
Administrative services	23,569,376	23,579,754
Ancillary services	3,313,859	2,375,967
Board sponsored	11,891,876	11,582,981
Amortization of capital assets	39,388,433	39,029,203
	1,123,625,849	1,086,242,100
Deficit from operations before undernoted	(941,485)	(8,412,523)
Working capital grant from Province of New Brunswick	--	11,142,721
Adjustment of prior year-end settlements	(159,175)	(17,148)
Surplus (deficit) for the year	(1,100,659)	2,713,050

ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION

Exercice 2009-2010 (Extrait des états financiers vérifiés)

	2010 \$ Réel	2009 \$ Réel
Revenus		
Ministère de la Santé	1 009 612 156	968 387 477
Gouvernement du Canada	16 453 303	15 956 250
Sommes recouvrées des patients	30 196 759	28 837 954
Autres sommes recouvrées et ventes	15 629 202	13 711 769
Revenu discrétionnaire du Conseil	12 952 759	13 434 885
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	37 840 186	37 501 242
	1 122 684 365	1 077 829 577
Dépenses		
Services aux hospitalisés	311 168 484	292 442 201
Services aux patients en consultation externe	112 329 386	101 590 840
Services diagnostiques et thérapeutiques	184 910 952	176 233 945
Services communautaires	98 388 138	90 515 205
Assurance-maladie	146 124 751	124 961 025
Recherche et éducation	13 156 226	13 608 375
Services de soutien	179 384 368	210 322 604
Services administratifs	23 569 376	23 579 754
Services accessoires	3 313 859	2 375 967
Dépenses discrétionnaires du Conseil	11 891 876	11 582 981
Amortissement des immobilisations	39 388 433	39 029 203
	1 123 625 849	1 086 242 100
Déficit d'exploitation de l'exercice avant les éléments ci-dessous	(941 485)	(8 412 523)
Subvention du fonds de roulement de la province du N.-B.	--	11 142 721
Ajustements des règlements de l'exercice précédent	(159 175)	(17 148)
Excédent (déficit) de l'exercice	(1 100 659)	2 713 050

Actual to Plan Financial Comparisons

During the year, the operating plan of the organization may be adjusted to accommodate certain significant revenue and expense items. Additionally, some areas of expenses and revenues are normally not budgeted but recorded as received or incurred. Adjustments are not made to the expenditure budget if there is no related funding to cover the increased costs.

Operating Revenue:

Revenue	Actual	Plan	Variance
Department of Health	\$1,009,612,156	\$1,008,013,005	\$1,599,151

Department of Health Revenue – This revenue was \$1.6 million more than planned based on funding estimates. Increases due to funding for the new contract with the New Brunswick Medical Society for salaried physicians is off-set by the transfer of funds to FacilicorpNB. In each instance, expenses have increased and decreased respectively.

Revenue	Actual	Plan	Variance
Government of Canada	\$16,453,303	\$16,146,402	\$306,901

Government of Canada – This funding was \$0.3 million more than planned due to additional revenues received to cover additional costs.

Comparaisons entre les résultats réels et les estimations

Durant l'exercice, les estimations d'exploitation de l'organisme peuvent être ajustées en fonction de certains éléments appréciables des revenus et des dépenses. En outre, certains secteurs de dépenses et de revenus ne sont normalement pas prévus au budget, mais sont inscrits comme étant reçus ou engagés. Aucun ajustement n'est apporté au budget des dépenses s'il n'y a pas de financement parallèle pour absorber la hausse de dépenses.

Produit d'exploitation :

Revenu	Réel	Prévisions	Écart
Ministère de la Santé	1 009 612 156 \$	1 008 013 005 \$	1 599 151 \$

Ministère de la Santé – Ce revenu a été de 1,6 million de dollars de plus que prévu à partir des estimations de financement originales. Cette augmentation, attribuable au financement de la nouvelle entente conclue avec la Société médicale du Nouveau-Brunswick pour les médecins salariés, est compensée par le transfert de fonds à FacilicorpNB. Dans chaque cas, les dépenses ont augmenté et diminué, respectivement.

Revenu	Réel	Prévisions	Écart
Gouvernement du Canada	16 453 303 \$	16 146 402 \$	306 901 \$

Gouvernement du Canada – Ce financement a été de 0,3 million de dollars de plus que prévu en raison de revenus additionnels reçus pour couvrir les coûts additionnels.

Revenue	Actual	Plan	Variance
Patient Recoveries	\$30,196,759	\$36,724,564	(\$6,527,805)

Patient Recoveries – Actual revenue, while higher than the previous year, is \$6.5 million less than the planned figure received from the Department of Health. Shortfall in this revenue is off-set by increased funding grants from the Department of Health at year end.

Revenue	Actual	Plan	Variance
Other Recoveries & Sales	\$15,629,202	\$8,398,288	\$7,230,914

Other Recoveries and Sales – This revenue is \$7.2 million more than plan. Not all recoveries for services provided to other organizations are estimated and budgeted at the outset of the year. Organizations that provide reimbursement for services include Foundations, unions and FacilicorpNB.

Revenue	Actual	Plan	Variance
Board Generated Revenue	\$12,952,759	\$12,764,756	\$188,003

Board Generated Revenue – This revenue is \$0.2 million more than originally planned due to non-capital donations received from Foundations.

Revenue	Actual	Plan	Variance
Amortization of Deferred Contributions	\$37,840,186	\$27,857,333	\$9,982,853

The Amortization of Deferred Contributions – This revenue is \$10 million more than planned as not all estimates for this revenue were complete at budget time.

Revenu	Réel	Prévisions	Écart
Recouvrements des patients	30 196 759 \$	36 724 564 \$	(6 527 805 \$)

Recouvrements des patients – Le revenu réel, bien qu'étant supérieur à celui de l'année précédente, est de 6,5 millions de dollars de moins que les prévisions reçues du ministère de la Santé. Le manque à gagner de ce revenu est compensé par la hausse du financement accordé par le ministère de la Santé à la fin de l'exercice.

Revenu	Réel	Prévisions	Écart
Autres recouvrements et ventes	15 629 202 \$	8 398 288 \$	7 230 914 \$

Autres recouvrements et ventes – Ce revenu est de 7,2 millions de plus que le montant prévu. Les recouvrements pour les services fournis à d'autres organismes ne sont pas tous estimés et prévus au budget au début de l'exercice. Les Fondations, les syndicats et FacilicorpNB font partie des organismes qui fournissent un remboursement pour les services.

Revenu	Réel	Prévisions	Écart
Revenu discrétionnaire du Conseil	12 952 759 \$	12 764 756 \$	188 003 \$

Revenu discrétionnaire du Conseil – Ce revenu dépasse de 0,2 million de dollars les prévisions originales grâce aux dons autres qu'en capital faits par les Fondations.

Revenu	Réel	Prévisions	Écart
Amortissement des apports reportés	37 840 186 \$	27 857 333 \$	9 982 853 \$

Amortissement des apports reportés – Ce revenu dépasse de 10 millions de dollars le montant prévu, car les estimations pour cet élément du revenu n'étaient pas toutes complétées au moment d'établir le budget.

Operating Expenditures:

Expenses	Actual	Plan	Variance
Inpatient Services	\$311,168,484	\$310,046,965	(\$1,121,519)

Inpatient Services – Inpatient services exceeded the planned expenditures by \$1.1 million. This increase is due to an increase in staffing requirements of \$2.8 million off-set by a one-time reduction in salary cost of \$1.7m.

Expenses	Actual	Plan	Variance
Non-inpatient Services	\$112,329,386	\$111,488,251	(\$841,135)

Non-inpatient Services – Expenditures in non-inpatient (ambulatory care services) were \$0.8 million over plan. Increased costs occurred in the oncology clinic for drugs and staffing costs in the emergency departments in several of the regional hospitals.

Expenses	Actual	Plan	Variance
Diagnostic & Therapeutic Services	\$184,910,952	\$185,427,807	\$516,855

Diagnostic and Therapeutic Services – Expenses for these services came in under plan by \$0.5 million. Savings were realized in diagnostic imaging due to reduced magnetic resonance imaging (MRI) service in both Saint John and Moncton during the year.

Dépenses d'exploitation :

Dépenses	Réel	Prévisions	Écart
Services aux hospitalisés	311 168 484 \$	310 046 965 \$	(1 121 519 \$)

Services aux hospitalisés – Les dépenses pour les soins infirmiers aux patients hospitalisés ont dépassé les prévisions de 1,1 million de dollars. Cette augmentation est attribuable à une hausse du nombre d'employés compensée par une réduction ponctuelle de 1,7 million de dollars dans le coût salarial.

Dépenses	Réel	Prévisions	Écart
Services aux patients en consultation externe	112 329 386 \$	111 488 251 \$	(841 135 \$)

Services aux patients en consultation externe – Les dépenses dans le domaine des services aux patients en consultation externe (services de soins ambulatoires) ont été de 0,8 million de dollars de plus que prévu. Une hausse des coûts s'est produite à la clinique d'oncologie relativement aux médicaments et dans les coûts de dotation dans les services d'urgence de plusieurs des hôpitaux régionaux.

Dépenses	Réel	Prévisions	Écart
Services diagnostiques et thérapeutiques	184 910 952 \$	185 427 807 \$	516 855 \$

Services diagnostiques et thérapeutiques – Les dépenses pour ces services sont de 0,5 million de dollars de moins que prévu. Des économies réalisées en imagerie diagnostique sont attribuables à la réduction des services d'imagerie par résonance magnétique (IRM) à la fois à Saint John et à Moncton au cours de l'exercice.

Expenses	Actual	Plan	Variance
Community Services	\$98,388,138	\$97,447,061	(\$941,077)

Community Services – These services were \$0.9 million over that originally planned. \$2.8 million of H1N1 immunization program costs were not included in the budget and were partially off-set by savings due to vacancies in several Community Health Centers during the 2009-2010 fiscal year.

Expenses	Actual	Plan	Variance
Medicare	\$146,124,751	\$132,171,058	(\$13,953,693)

Medicare – Medicare payments to physicians were \$14 million over plan. The increase is due to the signing of the new contract with the New Brunswick Medical Society which was not completely planned in the budget and which was fully recovered from the Department of Health.

Expenses	Actual	Plan	Variance
Research & Education	\$13,156,226	\$13,646,035	\$489,809

Research and Education – Expenses came in under plan nearly \$0.5 million due to a number of vacancies and reduced contracted services.

Dépenses	Réel	Prévisions	Écart
Services communautaires	98 388 138 \$	97 447 061 \$	(941 077 \$)

Services communautaires – Ces services ont dépassé de 0,9 million de dollars les prévisions originales. Les coûts du programme d’immunisation contre le virus H1N1 qui s’élèvent à 2,8 millions n’étaient pas inclus au budget; ces coûts ont été contrebalancés en partie par les économies réalisées en raison de postes vacants dans plusieurs Centres de santé communautaires durant l’exercice 2009-2010.

Dépenses	Réel	Prévisions	Écart
Assurance-maladie	146 124 751 \$	132 171 058 \$	(13 953 693 \$)

Assurance-maladie – Les paiements d’Assurance-maladie accordés aux médecins ont dépassé les prévisions de 14 millions de dollars. L’augmentation est attribuable au nouveau contrat signé avec la Société médicale du Nouveau-Brunswick dont les dépenses n’avaient pas été entièrement prévues au budget et qui ont été entièrement recouvrées par le ministère de la Santé.

Dépenses	Réel	Prévisions	Écart
Recherche et éducation	13 156 226 \$	13 646 035 \$	489 809 \$

Recherche et éducation – Ces dépenses ont été de 0,5 million de dollars de moins que les prévisions en raison d’un certain nombre de postes vacants et d’une diminution du nombre de services à contrat.

Expenses	Actual	Plan	Variance
Support Services	\$179,384,368	\$207,277,723	\$27,893,355

Support Services – Support areas were \$27.9 million under plan for the 2009-2010 fiscal year. Transferred costs of \$32.2 million to FacilicorpNB were offset by lower than planned prices for natural gas, one-time savings in maintenance costs and reduction in planned staffing due to later than planned start-up of the new Irving Ambulatory Care Centre at The Moncton Hospital.

Expenses	Actual	Plan	Variance
Administrative Services	\$23,569,376	\$26,114,826	\$2,545,450

Administrative Services – Administration expenses were \$2.5 million under plan for the 2009-2010 fiscal year. Savings in comparison to plan are due to a number of vacancies in the quality and risk management areas as well as one-time savings throughout the region.

Expenses	Actual	Plan	Variance
Ancillary Services	\$3,313,859	-----	(\$3,313,859)

Ancillary Services – These expenses were not included in the expenditure plan as they are expenses relating to payments on behalf of other agencies, including FacilicorpNB and are fully recovered.

Dépenses	Réel	Prévisions	Écart
Services de soutien	179 384 368 \$	207 277 723 \$	27 893 355 \$

Services de soutien – Les dépenses des secteurs de soutien ont été de 27,9 millions de dollars de moins que les prévisions de 2009-2010. Le transfert de 32,2 millions de dollars des coûts à FacilicorpNB a été compensé par une réduction plus importante que prévue des coûts du gaz naturel, par des économies ponctuelles sur les frais d'entretien et par une réduction des effectifs planifiés en raison du retard de mise en chantier du projet de construction du nouveau Centre de soins ambulatoires Irving de L'Hôpital de Moncton.

Dépenses	Réel	Prévisions	Écart
Services administratifs	23 569 376 \$	26 114 826 \$	2 545 450 \$

Services administratifs – Ces dépenses étaient de 2,5 millions de dollars de moins que les prévisions de 2009-2010. Les économies comparées aux prévisions sont attribuables à un certain nombre de postes vacants dans les domaines de la qualité et de la gestion du risque ainsi qu'à des économies ponctuelles à la grandeur de la région.

Dépenses	Réel	Prévisions	Écart
Services accessoires	3 313 859 \$	-----	(3 313 859 \$)

Services accessoires – Ces dépenses n'ont pas été incluses dans les dépenses estimatives étant donné qu'elles ont trait à des paiements faits au nom d'autres organismes, comme FacilicorpNB, et qu'elles sont entièrement recouvrées.

Expenses	Actual	Plan	Variance
Board Sponsored	\$11,891,876	\$12,398,189	\$506,313

Board Sponsored – As noted the Board undertakes a number of activities to earn revenue and at its discretion can spend the net income on activities that it deems necessary to further the health care in the region. The Board sponsored operations were \$0.5 million under plan. The operating costs related to parking and food services were lower than planned.

Expenses	Actual	Plan	Variance
Amortization of Capital Assets	\$39,388,433	\$28,654,477	(\$10,733,956)

Amortization of Capital Assets – During 2009-2010, this accounting expenditure was not fully estimated at budget time.

Expenses	Actual	Plan	Variance
Year-end Settlement	\$159,175	-----	(\$159,175)

Year-end Settlement – The Department of Health year-end settlement is an adjustment made to revenue and expenses of Horizon relating to the prior fiscal year.

Dépenses	Réel	Prévisions	Écart
Dépenses discrétionnaires du Conseil	11 891 876 \$	12 398 189 \$	506 313 \$

Dépenses discrétionnaires du Conseil – Comme on l’a déjà souligné, le Conseil entreprend un certain nombre d’activités pour générer du revenu et, à sa discrétion, peut dépenser le revenu net à des activités qu’il juge nécessaires afin d’améliorer davantage les soins prodigués au public de la région. Les activités discrétionnaires du Conseil étaient de 0,5 million de dollars de moins que les prévisions. Cela est surtout attribuable aux coûts moins élevés que prévus des dépenses pour les frais de stationnement et pour les services d’alimentation.

Dépenses	Réel	Prévisions	Écart
Amortissement des immobilisations	39 388 433 \$	28 654 477 \$	(10 733 956 \$)

Amortissement des immobilisations – En 2009-2010, la prévision de ces dépenses n’a pas été finalisée au moment d’établir le budget.

Dépenses	Réel	Prévisions	Écart
Règlement de fin d’exercice	159 175 \$	-----	(159 175 \$)

Règlement de fin d’exercice – Le règlement de fin d’exercice du ministère de la Santé est un ajustement porté au revenu et aux dépenses d’Horizon pour l’exercice financier de l’année précédente.

STATEMENT OF OPERATIONS

2009-2010 Year Audited Actual results compared to Unaudited Budget

	Unaudited	
	2010	2010
	\$	\$
	<u>Budget</u>	<u>Actual</u>
Revenues		
Department of Health	1,008,013,005	1,009,612,156
Government of Canada	16,146,602	16,453,303
Patient recoveries	36,754,564	30,196,759
Other recoveries and sales	8,398,288	15,629,202
Board generated	12,764,756	12,952,759
Amortization of deferred contributions related to capital assets	27,857,333	37,840,186
	<u>1,109,904,348</u>	<u>1,122,684,365</u>
Expenses		
Nursing inpatient services	310,046,965	311,168,484
Non-inpatient services	111,488,251	112,329,386
Diagnostic and therapeutic services	185,427,807	184,910,952
Community services	97,447,061	98,388,138
Medicare	132,171,058	146,124,751
Research and education	13,646,035	13,156,226
Support services	207,277,723	179,384,368
Administrative services	26,113,872	23,569,376
Ancillary services	-	3,313,859
Board sponsored	12,398,189	11,891,876
Amortization of capital assets	28,654,677	39,388,433
Total Expenditures	<u>1,124,671,637</u>	<u>1,123,625,849</u>
Deficit from operations before undernoted	<u>(14,766,335)</u>	<u>(941,485)</u>
Working capital grant from Province of New Brunswick	-	-
Adjustment of prior year-end settlements	-	(159,175)
Surplus (deficit) for the year	<u>(14,766,335)</u>	<u>(1,100,659)</u>

ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION

Résultats réels vérifiés de l'exercice 2009-2010 comparés au budget non vérifié

	Non vérifié	
	2010	2010
	\$	\$
	<u>Budget</u>	<u>Réel</u>
Revenus		
Ministère de la Santé	1 008 013 005	1 009 612 156
Gouvernement du Canada	16 146 602	16 453 303
Sommes recouvrées des patients	36 754 564	30 196 759
Autres sommes recouvrées et ventes	8 398 288	15 629 202
Revenus discrétionnaires du Conseil	12 764 756	12 952 759
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	27 857 333	37 840 186
	1 109 904 348	1 122 684 365
Dépenses		
Services aux hospitalisés	310 046 965	311 168 484
Services aux patients en consultation externe	111 488 251	112 329 386
Services diagnostiques et thérapeutiques	185 427 807	184 910 952
Services communautaires	97 447 061	98 388 138
Assurance-maladie	132 171 058	146 124 751
Recherche et éducation	13 646 035	13 156 226
Services de soutien	207 277 723	179 384 368
Services administratifs	26 113 872	23 569 376
Services accessoires	-	3 313 859
Dépenses discrétionnaires du Conseil	12 398 189	11 891 876
Amortissement des immobilisations	28 654 677	39 388 433
Total des dépenses	1 124 671 637	1 123 625 849
Déficit d'exploitation de l'exercice avant les éléments ci-dessous	(14 766 335)	(941 485)
Subvention du fonds de roulement de la province du Nouveau-Brunswick	-	-
Ajustement des règlements de l'exercice précédent	-	(159 175)
Excédent (déficit) de l'exercice	(14 766 335)	(1 100 659)

Executive Management Salaries

Position	Salary Range
President & Chief Executive Officer	\$188,700 - \$214,200
Vice President Medical and Academic Affairs	\$235,300 - \$256,672
Vice President Clinical Services	\$139,282 - \$169,286
Vice President Professional Services	\$122,330 - \$148,694
Vice President Health Services Planning, Quality & Research	\$124,488 - \$137,124
Vice President Organizational Development	\$124,488 - \$137,124
Vice President Corporate Affairs & Chief Financial Officer	\$124,488 - \$137,124
Vice President Community Health and Nursing Affairs	\$124,488 - \$137,124
Vice President Mental Health, Addiction Services and Public Health	\$111,410 - \$122,590
Vice President Communications & Community Relations	\$111,410 - \$122,590
Vice President Operations Support Services	\$111,410 - \$122,590

Salaires des cadres de direction

Poste	Échelle salariale
Président-directeur général	188 700 \$ - 214 200 \$
Vice-président, Affaires médicales et Enseignement	235 300 \$ - 256 672 \$
Vice-présidente, Services cliniques	139 282 \$ - 169 286 \$
Vice-président, Services professionnels	122 330 \$ - 148 694 \$
Vice-présidente, Planification, qualité et recherche en soins de santé	124 488 \$ - 137 124 \$
Vice-présidente, Développement organisationnel	124 488 \$ - 137 124 \$
Vice-président, Affaires générales et chef des finances	124 488 \$ - 137 124 \$
Vice-présidente, Santé communautaire et soins infirmiers	124 488 \$ - 137 124 \$
Vice-président, Santé mentale, traitement des dépendances et santé publique	111 410 \$ - 122 590 \$
Vice-présidente, Communications et relations communautaires	111 410 \$ - 122 590 \$
Vice-président, Opérations et services de soutien	111 410 \$ - 122 590 \$

